WRAK
'ABERCROMBIE ROBINSON.'

OP DONDERDAG NAMIDDAG, ten 2 ure, zal eene publieke Verkooping worden gehouden op het Strand, naby de Zoutervier, van de Zeilen, Touwen, Zeilgaren, enz., dat geland uit bovenstaand Vaartuig.

B. GRANGER.

R. J. Jones, Afslager.

THEE.

TE KOOP TEGEN VERMINDERDE PRYZEN.

40 CATTY KNORJES,
10 „ SOUCHONG,
10 „ HYSON,
10 „ PEKOE,

} Hetzy in Entrepot of met Impost betaald.

HAMILTON ROSS, & Co.

TE KOOP aan de Pakhuizen van de Ondergeteekenden, eene hoeveelheid goede Steen Zout, geschikt tot Boerderij einden.

DICKSON, BURNIE & Co.

KILIAN & STEIN

HEBBEN met de SUSAN CRISP ontvangen, een uitgezocht assortement fancy Goederen;—alsmede 4-4 en 8-4 zwarte en gekleurde Krip, Hoedenlemmer, zyden Zakdoeken, Vingerhoeden, Brillen en Verrekykers, Schuurtwaalen, enz.

En per WATERLOO,

Schoenlint, Sarsnet en Satynen Linten, een uitgezocht assortement fyne Zephin Wol, borduur Canvas en koopen Naalden.

St. Georgestraat, 6 September 1842.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN DROOGERYEN EN APOTHEEKERS-WAREN.

Op ZATURDAG, te 11 ure precies,

ZAL door den Heer BARTMAN, op de Parade worden verkocht, een Faktuur van de volgende Droogeryen, van een der eerste Huizen in London.

De Goederen worden allen gewaarborgd als van de beste kwaliteit.

Dezelve zullen zonder eenige Reserve worden verkocht, voor rekening der Schepers, te weten:—

Omtrent 40 Potten Carbonate Ammonia of Bakkers Zout,
6 „ Turksche Opium door den bank 5lb. ale,
20 Quart Bottels eepregte Balsam Capiva,
6 „ „ Bergamot Olie,
6 „ „ Lavender,
28 oz. Fransche Sulphate Quinine, in 1 oz. Bottel,
Oost-Indische Rhabarber Poeder in Bottels,
3 Tinnen gezuiverde Camphor,
2 Potten Tartaric Acid Poeder,
1 Zak Melilot,
2 Kistjes Cream Tarter Poeder,
2 Vatten Potas,
2 „ 1 oz. Fleschjes,
1 Kist Drop Syroop,
1 Kast Z. Cut Yzioglas,
1 Zak Chamomile Bloemen,
1 „ Levantsche Cumin Zaad,
2 „ Engelsche Coriander.
2 Kistjes Sibelins, voor Hoedenmakers.

OP DONDERDAG,

DEN 8STEN SEPTEMBER 1842,

ZAL de Heer JONES, op de Plaats zelve ten 11 ure verkoopen, een HUIS en PAKHUIS in de Burgstraat, op de Hoek van de Kerkstraat, laatst bewoond door Mej. HUGHES.

Dit Eigendom is hecht en sterk gebouwd, en in goede reparatie. Er is onlangs een nieuwe Trap gemaakt, en het Huis van binnen en van buiten geschilderd, en Water ingeleid.

Terzelfder tyd, MEUBELEN, bestaande in de gewone verscheidenheid benoodigd voor eene Familie, oude Deuren en Venstera, enz.

Het Huis zal worden verkocht by Opbod en Afslag. Strykgeld worden gegeven, en de Termen van betaling zeer gemakkelyk worden gemaakt.

BOTER, KOFFY EN SUIKER.

TE KOOP eenige Vaatjes versche Boter a 1s. 1d per lb, Koffy, Brood, Poeder, Mauritius en Witte Suiker, Witte en bruine Ryst, Zeep, Kranten, Rozypen, Gouje zakken, Sago, Mostert, Knopjes Thee in 10 en 40 catty Kastjes, Spermacetie Kaarsen, Trompen, Styfzel, Havanah en 3no. beste Manilla Segaren, Knoest en Cavendish Tabak, enz enz.

THOMAS LAWTON,

No. 53 Langemarkt-straat.

☞ Rio Koffy en Knoest Tabak in Depot.

COMMISSARIAAT.

TENDERS met monsters zullen op dit Bureau worden aangenomen tot 12 ure op ZATURDAG den 10 dezer, voor de leverantie van

6,000 tot 10,000 lbs. RYST.

Te worden geleverd in H. M. Magazynen in de Kaapstad. De prys te worden gemeld in Sterling tegen per 100 lbs. netto Engelsch gewigt.

CHARLES PALMER, Adj. Com. Gen.

Commissariats Bureau, Kaapstad, 5 Sept. 1842.

H. M. VICTUALIE BUREAU.

Simon's-stad, den 29 Augustus 1842.

WORDT mits deze kennis gegeven, dat Tenders en Monsters op dit Bureau zullen worden ontvangen, tot op den Middag van MAANDAG, den 19 September aanstaande, (wanneer de tenderende partyen, of iemand behoorlyk in geschrifte gekwalificeerd, om het kontrakt namens wege te teekenen, verzocht worden tegenwoordig te zyn,) voor

112,000 ponden goede Beschuit,

Voor H. M. Zeemagt, wyde het eerste voortbrengsel van goed Koornmeel alleen; en mede voor

20,000 ponden goed echt Koornmeel,

Voor H. M. Zeemagt, gewaarborgd goed te zullen blyven gedurende negen achtereenvolgende maanden, en te worden geleverd in de Magazynen te Simonsbaai.

De Tenders moeten den prys uitdrukken in Sterling voor Beschuit per 112 ponden, en meel per 100 ponden Engelsch Gewigt, en de namen van twee personen moeten voorgesteld worden als Borgen voor de behoorlyke naarkoming van het kontrakt, en eene verklaring van hen dienaangaande, moet voorder worden geproduceerd en ingeleverd, indien noodig, wanneer de Tenders geopend worden, anders zullen dezelve van de hand geweesen worden.

1,500 EXTRA VETTE SCHAPEN.

OP MAANDAG, den 19de September, zal de Ondergeteekende ter plaatse van den Hr. J. W. LOUW, Tygerberg, doen verkoopen, het bovengemeld getal extra vette Schapen. De Schapen zullen stellig present zyn, en niet uit de hand worden verkocht.

P. LOUW.

1 September 1842.

De Heeren Gebroeders DE VILLIERS, Vendu-Adms.

Uitgegeven te No. 92, Walestraat, Kaapstad, elken Dingsdag en Vryday Ochtend, en met de eerstkomende post naar de Buiten Districten verzonden.

Termen: In de stad per jaar Rds. 22; per kwartaal Rds. 5: 4.—In de Buiten Districten voor de twee nommers in dezelver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7; doch waar al de stuffe van de Dingsdags Courant (in one taal) by wyze van Supplement tot de Vrydags Courant wordt begeerd, Rds. 22 per jaar, of Rds. 5: 4: per kwartaal.

Published at No. 92, Wale-street, Cape Town, every Tuesday and Friday Morning, and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.

Terms: in Town Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 5: 4.—In the Country, (for the two Papers) Rds. 28 per Annum; per Quarter, Rds. 7; but where the whole of the matter of Tuesday's Paper, (in one language) by way of Supplement to the Friday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5: 4: per Quarter.

De Zuid-Afrikaan.

[Troe Tyriusque mihi nullo discrimini agetur.—VIRGIL.]

DEEL XIII. DINGSDAG DEN 6 SEPTEMBER 1842. No. 707.

ADVERTENTIE.

AAN het Publiek wordt mits dezen kennis gegeven dat de Directie van de "*Zuid-Afrikaansche Maatschappy van Administratie en Boedelberedding*" voor het tegenwoordig Maatschappelyk jaar, eindigende den 30 April 1843, is zaamgesteld als volgt:—

De Heer Mr. DENYSSEN, President.
— „ J. A. SMUTS,
— „ C. L. HERMAN,
— „ J. J. L. SMUTS,
— „ J. T. JURGENS.
} Leden.

J. DE WET, Secr.

Kaapstad, Kerkplein, No. 2, den 12 Mei 1842.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN MEUBELEN.

DE Ondergeteekende heeft van den Executeur des Boedels van wylen Mejufv. de Wed. SCHREUDER, last ontvangen, per publieke Vendutie in de Kaapstad, *Keizersgracht No. 8, op VRYDAG den 16 dezer, ten 10 ure 's Voorsiddags*, te verkoopen, alle soorten Meubelaire Goederen, als Mahonyhouten Tafels, Stoelen, Kleederkasten, Kuthanken, Spiegels, Tapyten, Schilderyen, Dranghoelen, een Londersche Klok, een spelende Klok, Zilver, Porseleinwerk, en al hetgeen verder zal worden opgeveld.

J. G. STEYTLER, Gz., Vendu Afslager.

Kaapstad, 5 Sept. 1842.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN PAARDEN.

100 *Trek- Ryd- en Jonge Paarden van het beste Ras, en 50 Ezels.*

DE Ondergeteekenden zullen op ZATURDAG den 10den September aanstaande, ter Plaatse van den Heer P. J. HUGO, J. G. zoon, gelegen aan Klein Drakenstein, per Publieke Vendutie laten verkoopen, 100 PAARDEN, 2, 3, en 4 jaren oud, alles van het beste Ras, zoowel ryd-, trekpaarden, als Jonge Paarden, en Merries, zoowel alles Hengsten; en, 50 gekeurde Trek- en Jonge EZELS.

Groenberg, 23 Augustus 1842.

J. J. MALAN.
D. G. MALAN.

De Heeren DE VILLIERS, FORD & Co. Vendu Adm.

Op de bovenstaande Verkooping zullen vooraf in Commissie worden verkocht, Dertig uitsteekende, welgedreeserde Ryd- en egale KOETSPAARDEN, 4, 5, en 6 jaren oud.

PUBLIEKE VERKOOPING, Zonder Reserve.

DE Ondergeteekende zal op DINGSDAG, den 4 October 1842, ter plaatse van den Heer MELT VAN SCHOOR, genaamd "Koeberg," gelegen aan de Koeberg, stellig laten verkoopen, de volgende Paarden en Beesten:—

12 Jonge Hengsten, van 2, 3 en 4 jaren oud, uit de voorname Hengsten genaamd *Drendsoucht*, en *Humphry*, afkomstig van *Albion*, *Sorcerer*, *Orville*, *Waxy*, *Wolzinghom en Tuffel*, zullende de Geslacht-register worden vertoond.

30 Melkgevende zoowel als op kalven gaande Koebeesten van het beste ras en uit oprechte Bullen.

40 Jonge Trekossen, de attentie van liefhebbers wel waardig.

J. J. KOTZE, Jun. Bergrivier.

J. W. MOORREES, Vendu-Adm. van Malmesbury.

De Heer KOTZE, heeft goedgevacht de plaats van den Heer MELT VAN SCHOOR, voor zyne jaarlyksche verkooping te bepalen, nithoofde van den korten afstand van de stad, zynde slechts 2½ uur.

PRIVATE SCHOOL.

DE Heer T. D. RICHARDS, maakt by deze aan zyne Vrienden en het Publiek bekend, dat hy voornemens is in den loop van de aanstaande maand weder eene School in de Kaapstad te openen. Het getal pupillen zal bepaald zyn, en de voorwaarden matig. Voor verdere bysonderheden vervoege men zich by den Heer Advokaat BRAND, Walestraat, of by den Heer RICHARDS, "Tuin Leeuwenhof."

15 Augustus 1842.

PAARLSCHE LOGIES-HUIS.

DE Ondergeteekende maakt by deze bekend, dat hy een uitgestrekt Logies-huis in een centraal gedeelte van dit Dorp heeft in orde gebragt, met het doel voornamelyk, om te dienen tot verblaak en gemak van Indische Heeren en andere Bezoekers.

Dit Dorp aanbevelende als eene tydelyke Woonplaats voor Invaliden, is het slechts noodig te zeggen, dat betzelve in zachtheid van klimaat en zuiverheid van lucht, door geene andere plaats in Zuid Afrika overtroffen, zoal geëvenaard wordt.

Tot narigt van Jagers kan worden gezegd, dat Wild van alle soorten in de nabyheid kan worden gevonden; en nu dat de tyd van Kwartel-schieten aankoomt, kan eene goede jagt binnen weinige minuten wandelens van dit Dorp worden gemaakt.

Eene geregelde communicatie tusschen dit Dorp en de Kaapstad wordt drie malen 's weeks, gedurende de zomer, en twee malen gedurende de winter-maanden, door middel van den Districts Postwagen opgehouden.

Paarl, Aug. 1842. S. J. C. GIRD.

☞ Stalling voor Paarden.

RYPAARDEN EN RYTUIGEN TE HUUR.

BEKENDMAKING.

IN het betuigen van zynen dank aan het Publiek voor de vriendelyke en liberale gunst welke hy tot nu toe ondervonden heeft in zyne Professie, maakt de Heer GRAD bekend, dat hy voornemens is zyne Apothekers bezigheden voortzetten, en altoos een versche voorraad van de meest goedgekeurde Geneesmiddelen voor handen hebben zal.

ZUID-AFRIKAANSCHE BANK.

KAPITAAL, £100,000

DIRECTEUREN:

De Wel-Ed. Hr. Frederik Stephanus Watermeyer, Voorzitter,
„ „ „ Petrus Michiel Brink.
„ „ „ Johannes Tromp.
„ „ „ Paul Johannes Roux, Pzoon.
„ „ „ Johan Andries Ueisse Wicht.
„ „ „ Johan Andries Bam.
„ „ „ Isaac Chase.
„ „ „ John Heyning Vanrenen.
„ „ „ Rynier Christiaan Hoets.

DE Bank geeft Renten op Gelden, gedeponeerd voor bepaalde tyden, in sommen van £25, en daarboven, tegen de volgende koersen:—

Voor 12 maanden en daarboven, 4 pCt. per annum.
„ 8 „ en onder 12 maanden 3½ pCt. „ „
„ 4 „ en onder 8 „ 3 „ „ „

In gevallen van onvoorziene behoefte, kan terug betaling van deze bepaalde deposita erlangd worden, na eene voorafgaande kennisgeving van 30, 21, en 14 dagen respectievelyk, mits verbeurende de helft van de opgeloopen Renten.

☞ Aanzoeken om Discontos, worden dagelyks tusschen en 11 uren ontvangen, en acht op gestagen.

Op last van de Directie,
G. RAWSTORNE, Kassier.

CAPE OF GOOD HOPE BANK.

AFBETAALD KAPITAAL £70,000.

DIRECTEUREN.

De Ed. Hr. J. B. EBDEN, Voorzitter,
De Ed. Hr. HAMILTON ROSS,
De Hr. C. S. PILLANS,
De — ANTONIO CHIAPPINI,
De — DANIEL J. CLOETE,
De — J. T. JURGENS,
De — JACOB LIEFFERSTEDT,
De — HARRISON WATSON,
De — JOS. BUSK,

De Bank betaald interest op sommen, ged-poseerd voor zyne zyden, in sommen van £10 en daarboven, naar de volgende koers:

Voor 3 maanden en beneden 6 £1 0 0 per Cent per jaar
6 „ „ 12 4½ 0 0 „ „
12 „ „ — 5 0 0 „ „

Op last van Directeuren,
THOS. CHRISTIAN, Kassier.

KAAP DE GOEDE HOOPSCHE Brand Assurantie Maatschappy.

Op de Heerengracht, No. 28,

De Edele HAMILTON ROSS, Voorzitter.

DIRECTEUREN:

De Hr. THOS. ANSDELL.
— WILLIAM GADNEY.
— RICHARD PAXTON DOBIE,
— WILLIAM BILLINGSLEY,
— HOWSON EDWARDS RUTHERFOORD,
— ALEXANDER McDONALD, Junr.
— HARRISON WATSON.
— MAXIMILIAN THALWITZER.

AUDITEURS:

De Hr. THOMAS HALL.
— FREDRICK HERMAN KUNHART.

AGENTEN IN DE BUITEN-DISTRICTEN:

De Heer W. M. JAFFRAY, Graham's-stad.
— W. & J. SMITH, & Co., Port Elizabeth
— JOSEPH BARRY, Swellendam.
— O. M. BERGH, Stellenbosch.
— C. F. SCHOLTZ, Worcester.
— J. C. BERGH, George.
— A. V. BERGH, Clanwilliam.
— W. FLEMING, Uitenhage.

PRYS DER PREMIEN

Eerste Klasse, gewone rescos	2s. 6d. per £	100
Tweede Klasse, gevaarlyk	4s. 6d. per	100
Derde Klasse, dubbel gevaarlyk	6s. 8d. per	100
Vierde Klasse, Dakhuizen	17s 6d. per	100

De voordeelen welke het publiek geniet uit de oprigting dezer Maatschappy, zyn de verminderingen van bykans 25 pCt., sedert hare vestiging gemaakt op alle soorten van risico's en de zekerheid te weg gebragt, door hare talryke eigenaren.

Kantooruren van 9 tot 3 uren,

R. W. EATON, Sec.

ZUID-AFRIKAANSCHE *BRAND EN LEVENS ASSURANTIE* MAATSCHAPPY,

KANTOOR, No. 32, St. GEORGE'S-STRAAT,

OPGERIGT, DEN 31STEN MAART 1831.

KAPITAAL £40000.

De Hr. ANTONIO CHIAPPINI, President.
— J. C. GIE, Mz., Vice President.

DIRECTEUREN:

De Hr. DANIEL CLOETE.
— J. T. JURGENS.
— SAMUEL OLIVER.
— R. J. VAN DER RIET.
— J. W. J. HERMAN.
— P. D. HOHNE.
— PIETER VAN BREDA, Az.
— J. G. STEYTLER, Gz.
— J. A. LE SUEUR.
— H. A. SANDENBERGH.

AUDITEURS:

De Hr. H. LE SUEUR,
— H. P. HOHNE.

GENEESKUNDIGE INSPECTEUR:

Doctor SAMUEL BAILEY.

De Heer P. S. WATERMEYER, Secretaris.

KLERKEN:

De Heeren C. WATERMEYER en C. S. HAYLET.

VERLAAGDE KOERS VAN LEVENS PREMIEM

Premien voor het verzekeren van £100, op het leven van een gezond persoon, van den ouderdom van 15 tot 50 jaren binnen de limieten der Kolonie,—maar niet ter Zee.

Voor Premien zie het Engelsch.

BRANDSPUITEN, SLANGEN, POMPEN.

DE Commissarissen van de Municipaliteit van de Kaapstad, besloten hebbende het tegenwoordige Brandspuit Etablissement te verminderen.

Zoo wordt by deze kennis gegeven, dat eene Publieke Verkooping van vier zoodanige Spuiten, met ses ledersen Slangen, en een Linnen do., en acht Emmers, by ieder van de gez. Spuiten zal worden gehouden, op den 15 September aanst., voor het Stadhuis,

Stadhuis, 7 July 1842.

Op last van Commissarissen,
P. J. DENYSSEN, Sec.

WORDT by deze narigt gegeven, dat van en na den 15 September aanst., (en niet vroeger,) permits om Ankers en Kabels te plaatsen op een stuk woest land naby het Noorder Zeehoofd, dat tot dat einde zal worden omheind, verleend zullen worden door de Commissarissen van de Kaapstadsche Municipaliteit, tegen betaling van 2s. Sterling voor ieder zoodanig permit voor een anker, en 3s. voor ieder kabel; gez. permits moeten ieder jaar worden vernieuwd, en zyn te bekomen op aanvrage by den Secretaris, waar de byzonderheden te vernemen zyn.

Op last van Commissarissen,
P. J. DENYSSEN, Sec.

Stadhuis, 25 Aug. 1842.

AAN METSELAARS, TIMMERLIEDEN en SCHILDERS.

DE volgende Tenders zullen worden aangenomen door de Commissarissen van de Kaapstadsche Municipaliteit, tot op DINGSDAG den 6den September 1842.

1. Voor het opnemen en herleggen van de Stoep van de Slagters Hallen, het faceeren van denzelven met Graniet.

2. Het schrapen en repareeren van de pleistering, het repareeren van het Timmermans en Glazenmakerswerk, en het schilderen met Olieverw van de muren, en het houtwerk van het front van de Hallen, en het Gebouw over dezelve.

3. Het bouwen van 11 Schutmuren, in de gang tusschen de Winkels en Slagthuizen van de gez. Hallen.

Plannen en bestekken zyn te zien op aanvrage by den Secretaris van de Municipaliteit. De aannemer moet instaan voor de deugdelykheid van het werk gedurende 12 maanden, en twee borgen stellen voor de behoorlyke vervulling van het contract.

Op last van Commissarissen,
P. J. DENYSSEN, Sec.

Stadhuis, 25 Aug. 1842.

Origineele Correspondentie.

PAARL.—MUNICIPALITEIT.

Paarl den 12 Augustus 1842.

MYNHEER!—Met veel genoegen, heb ik zekeren brief, geteekend, EERSTE INWOONDERS, in uw blad van den 5 Augustus ll. gelezen,—en moet zeggen, dat deszelfs inhoud de waarheid is,—doch vergun my thans door middel van uw nuttig blad de volgende vragen voortestellen:—

Is het een der Commissarissen van de Municipaliteit (strydig met het 15de Artikel van de Regulatien) geoorloofd, zekere personen van kleur die in eenige zyner huurvertrekken wonen, te gedogen, hun vuilnis, enz. in eene door hem ommuurde plaats, annex de straat te werpen, zoodat het niet alleen aan voorbygangers zichtbaar, maar ook tot hindernis verstrekt?—Of is het hem, ingevolge het 24ste Artikel van gem. Regulatien geoorloofd, op den wandelweg een paal te planten, tot het aanbinden van paarden van zoodanige personen, die hem te paard komen bezoeken,—zoodat voorbygangers wanneer aldaar paarden aangebonden zyn, genoodzaakt worden van den wandelweg aftestappen, en in de straat, welke aldaar met regenachtig weer, zeer moerassig is, te loopen;—en, wanneer er wagens met graan, (hetwelk niet zelden geberurt) by hem worden gebragt, voor zyn poort op den wandelweg te doen ontspannen, zoodat voorbygangers tot bovengemelde onaangenaamheid worden verpligt?

Ik heb onlangs gehoord, dat zeker persoon, die men zegt, ook de schryver te zyn van den bovenaangehaalden brief, zich omtrent hetgeen in de eerste vraag is voorgesteld, by de overige Commissarissen heeft beklaagd, doch hun besluit is my nog niet bekend; ik twyfel echter geenzins, of het zal eenen goeden uitslag hebben.

Nu, Mynheer, ik zoude uit de daden van dien Commissaris moeten opmaken, dat hy het denkbeeld koestert, dat de Municipale Regulatien alleenlyk voor alle andere klasse der maatschappy met uitzondering van de Commissarissen zyn gemaakt. Ik hoop echter, dat de overige Commissarissen myne vragen, hierboven voorgesteld, zullen beantwoorden, door dadelyk te toonen, dat zy gene minnaars van ongeregeldheden zyn.

Ik heb de eer te zyn,
Mynheer, ARETOPHEL.

FRANKRYK EN ENGELAND.

(Uit de *Times*, van 31 Mei.)

De Parysser bladen van Zondag, zyn opgevuld met aanmerkingen over het finaal debat hetwelk op Zaturdag in de Kamer van Afgevaardigden, over het regt van aanklamping plaats had en den uitslag daarvan, hetgeen de oppositie bladen als eene nederlaag van Ministers beschouwen, en het zoude niet openhartig zyn dezelve anders dan als een blyk van vyandelykheid tegen dit land (Engeland) te beschouwen.

De discussie van het budget voor de zeemagt, welke op Vrydag geadjourneerd werd, werd op Zaturdag hervat. M. Mermillod, vestigde de aandacht van het Gouvernement en de Kamer op de jongste in beslag neming van eenige Engelsche visch-schuiten op de hoogte van Granville, na zich op eene onzeylyke wyze met eenen voorraad oesters, het eigendom van Fransche burgers, te hebben voorzien. "De aldus genomene vaartuigen," zeide M. Mermillod, "werden binnen de haven van Granville gebragt, doch werden byna onmiddelyk door een telegraphisch bevel van Parys ontslagen." M. Mermillod, ging voort strenge aanmerkingen te maken, op de toegeeflykheid aldus aan Engelsche visschers betoond, op het oogenblik dat de Londensche nieuwsbladen bekend maakten, dat Britsche oorlogschepen op het punt stonden te vertrekken om den visch-grond op de Engelsche kust, tegen de rooveryen van Franschen, te beschermen.

De Minister van Marine, in antwoord, beweerde, dat het Marine Departement deszelfs pligt hierin op eene voortreffelyke wyze volbragt had. Op deszelfs bevel waren al de Engelsche schuiten welke op Franschen grond gevonden werden, aangehouden. Dat gedaan zynde, had het Fransche Gouvernement vryheid toegeeflykheid te gebruiken, voor de toegeeflykheid aan den kant des Britschen Gouvernements, onder soorgelyke omstandigheden, aan hetzelve betoond.—De aldus aangehouden schuiten, waren daarom op zyn bevel ontslagen.

Na eenige verdere uitdrukkingen even onregtvaardig, ongegrond, en illiberaal van M. Mirmillod, nam de zaak een einde. Op de stem voor de betaling en kleeding der zeelieden en mariniers van de Fransche zeemagt (23,456,000 *f*,) stelde M. La Crosse voor, dat dezelve met 1,240,000 franken (een half million sterling) worde vermeerderd, om het ministerie in staat te stellen, acht Linie-schepen, welke men voorstelde aftetakelen, voor onmiddelyke dienst gereed te houden.

Admiraal Lalande verdedigende de stem, en merkte aan, dat daar het in eenen tyd van vrede, onnoodig was, de zeemagt optehouden, als in tyd van oorlog, het Gouvernement geregtigd was zoo veel mogelyk te bezuinigen. Hy werd gevolgd door den minister van finantie (M. Lacave Laplagne,) die zich mede tegen het voorstel van M. Lacrosse stelde, en opmerkte dat het budget, welks vermeerdering dat voorstel ten doel had, dat van M. Thiers in 1841—een bedragen van 14,000,000 te boven ging.

M. Mauguin keurde bezuiniging in zulk eene zaak af, "onze zeemagt," vervolgde hy, "in plaats van slechts uit 20 linie-schepen te bestaan, diende 60 linie-schepen te bevatten, want wy zullen in London niet altyd onzen afgezant gereed hebben, om traktaten te teekenen, gelyk dat op het regt van aanklampen betrekking hebbende, zonder authorisatie van zyn Gouvernement."

Dit bragt Maarschalk Sebastiani noodwendiglyk tot spreken, die gevolgd werd door M. Salvanby, en na een lang debat, werd de zonderlinge emendatie van M. Lacrosse, tot het vermeerderen der stem,—door het Gouvernement voldoende beschouwd voor de dienst der zeemagt in eenen tyd van de volkomenste vrede,—door eene groote meerderheid aangenomen.

COLESBERG.—MAGISTRAATS HOF.

Aanranding over de Grenzen.

18 Aug.—Mynheer;—Ik neem de vryheid UEd. te verzoeken, de volgende zaak, welke voor het Hof van den Resident Magistraat gedient heeft, in uw Blad te publiceeren:—

Publieke Aanklager versus P. en W. Ernest, voor aanranding over de Grenzen gepleegd, onder de acte van W. IV.

E. W. van Hausen, den eed afgelegd hebbende, verklaarde—Ik ben over de Grenzen by Goedemans woonachtig. Gisteren morgen den 16de Augustus, kwam zekere Jan van Wyk naar my en kreeg my by den arm en zeide, "gy zyt een Moordenaar, ik moet u vast binden, ik riep toen naar Goedeman, en de menschen bragten my naar het Huis, alwaar Goedeman my los maakte,—ik vroeg van Wyk toen om zyn Dekreet; het Dekreet lezende, bleek zulks in het handschrift van den Heer Howell te zyn, * ik zeide dat het een valsch Dekreet was, daar hetzelve my van moord beschuldigde. Een der Ernesten was met eene pistool gewapend, hy vroeg, hebt gy den moordenaar vast,—Goedeman kwam tusschenbeide, en zeide, gy kunt dien man niet zonder een bevel van Adam Kock van binden. Ernest zeide dat hy een Luitenant van den Koning was, op dat oogenblik had ik het Dekreet in myne handen, maar een der Ernesten rukte zulks uit myne handen; ik zeide dat ik genegen was naar Colesberg te gaan, maar onder de bewaring van twee onpartydige personen; een der Ernesten zeide dat hy niets met onpartydige personen te doen had; van Wyk schreeuwde toen naar zyne manschappen om de geweren te brengen en my dood te schieten; geen der Ernesten hebben my aangerand, de een schold slechts op my, en de andere gaf bevel my vast te binden; maar een hunner vatte my by de kraag van myn rok, ik weet niet welke der Ernesten eene pistool had; ik vroeg hem van wien hy het paard, dat hy in zyn bezit had, gekregen had; hy zeide dat het myn eigendom was en dat de Heer Rawstorne hem gelaat had hetzelve te beryden; ik prodiceer een' brief, door den Heer Howell geteekend; dezelve is eene order aan den persoon by wien ik het paard gelaten had, hetzelve aftegeven.

Dr. Frankel, vrywillig den eed afgelegd hebbende, verklaarde—Ik ken de twee Ernesten thans tegenwoordig; zy zyn aboorlingen dezer kolonie; hun vader was een eigenaar van vastgoed in dit distrikt.

De gevangenen werden tot nader onderzoek gecommitteerd, doch onder borgtogt van £200 ontslagen.

Daar de bovengem. zaak opheldering vereischt zal het volgende, derzelver meriten aantoonen:—

Op den morgen van den 15 ll. ten 11 ure, werd my eene vordering van £100, ter invordering tegen zekeren Edward William van Hausen, een' handelaar, gewoonlyk over de grenzen woonachtig, maar thans in het dorp Colesberg, inhandigd, en ik bragt dadelyk de noodige documenten, volgens het Reglement des Hofs in gereedheid, ten einde den gedaagde te arresteeren. Den volgende morgen, te half tien ure, begaf ik my met myn' client naar het Bureau van den Resident Magistraat, maar kon dien Heer niet op zyne post vinden; Ik ging toen naar het Bureau van den Adjunct Baljuw, en terwyl ik dien Hr. kennis gaf van myn voornemen om van Hausen te arresteeren, joeg die persoon de straat af, zoo hard als zyn paard loopen kon; Ik verzocht toen den Adjunct Baljuw zyne paarden te doen zadelen ten einde hem te achtervolgen, waarmin hy met de grootste bereidwilligheid voldeed, door zyne paarden dadelyk te doen zadelen, daardoor meer yver voor de publieke dienst aan den dag leggende, dan de Resident Magistraat. Tergelyker tyd liep ik naar het privaat woonhuis van den Magistraat, vertelde hem alles, en ook dat ik reeds op zyn Bureau geweest was, maar hem aldaar niet gevonden had,—dat, tengevolge daarvan, de vogel hem was ontvlogen, maar dat, indien hy het dekreet thans wilde teekenen wy hem nog zouden kunnen meester worden. Tot myne grootste verwondering, in plaats van my te geven hetgeen hy my voor een drie kwart uur had moeten verleenen, verzocht de Magistraat my, naar zyn Bureau (900 yards van zyn huis) te gaan, verwaarts by my volgen zoude. Het gevolg dezer vertraging was, dat Van Hausen, ons zoo verre vooruit geraakte, dat, hoewel de Heer Dryon, de Adjunct Baljuw, zyne officieren en ik zelf, liem 14 mylen per uur (het geen ik u verzeker geen speelwerk is) achtervolgden, wy ons doel niet konden bereiken, en ik moest naar de stad terug keeren, ten zware kosten voor niet te hebben gemaakt. Met de grootste onwilligheid breng ik deze zaak voor de vierschaar van publiek gevoelen, want, ik en myne mede stadgenooten, hebben de grootste achting voor de private deugden van onzen Magistraat; maar ik heb reeds zooveel verloren, zegge honderde van ponden, door het gebrek aan wakkerheid of bezef zyner pligten in zaken van belang, dat ik my thans verpligt beschouw, tot zelf behoud, zyn officieel gedrag te beriepen; want, welke mogelykheid is er met iemand in vrede te leven die my schade berokkend en benadeelt.

Dit is thans de tweede maal, dat noodelooze vertraging aan den kant van den Resident Magistraat van Colesberg, onder byna dezelfde omstandigheden, de ontsnapping van den persoon, dien ik in myne professioneele betrekking te arresteeren had, het gevolg is geweest, behalven in andere zaken, waarin ik, door denzelfden gedragsregel, geldelyke verliezen heb geleden. En wat is daarvan de oorzaak? Omdat de Magistraat niet weet hoe hy handelen moet.—Zoude het publiek willen gelooven dat een' publiek ambtenaar het ambt van Resident Magistraat, gedurende vyf of zes jaren bekledende, onbekend is met zyne pligten, en of hy geregtigd is tot het verleenen van een dekreet van apprehensie, op eene vordering en eisch van £100 tegen een' individu de kolonie verlatende, zonder zyn blauwe boek te raadplegen, hoewel hem vele soorgelyke zaken zyn voorgekomen; en dat deze Magistraat, op een uur, wanneer men hem verzoekt die pligten te volbrengen, waarvoor hy beloond wordt, in zyne private woning gevonden wordt? Dit is werkelyk het geval geweest, en, dit zoo zynde, zal niemand my tegenspreken, dat deze Magistraat geheel onbekwaam voor zyn ambt is. Laten wy thans de gevolgen van deze zwakke wyze van handelen naagaan. De individuen, aldus benadeeld, vindende dat hunne pogingen ter bekoming van de hulp der wet, krachteloos waren, en wetende dat de persoon die ben benadeeld heeft, op het punt staat zich naar Natal te begeven, gevoelden zich verpligt de wet in hunne eigene handen te nemen, en hun leven te wagen ter bekoming van regt, ten gevolge van welke poging, zy gevangen werden genomen. Op wien ligt de blaam—op wien dient de verantwoordelykheid te rusten? Ik zeg op den Resident Magistraat van Colesberg. Grotius merkt aan, dat niemand door iets natelaten of te doen andere mag benadeelen. Zy die tot eene nadeelige actie iets toebrengen, door iets te verzuimen hetwelk zy dienden te hebben gedaan, en waartoe zy door eene volkomene verpligting verbonden waren, verdienen de hoogste berisping, en Ik aarzel niet te zeggen, dat de Resident Magistraat van Colesberg, de strengste berisping verdient, welke de party die hy benadeeld heeft, hem kan opleggen.

Ik ben Mynheer!
Uw gehoorzame Dienaar,
JAMES HOWELL

P.S. Van Hausen werd, by zyne komst in de kolonie, ingevolge het oorspronkelyk dekreet, geapprehendeerd, hebbende men volgens de Copie, over de grenzen gehandeld.

BLYFT VERVALSCHING ONGESTRAFT?

COLESBERG, 10 Aug.—Mynheer,—Eenige Circuiten geleden, weigerde men eene promesse van Rds. 1000, in eene door den houder voortgebragte actie, te betalen, omdat daarmede eenige suspicieuse omstandegheden gepaard gingen. Ik vraag thans, indien de veronderstelling by die gelegenheid naauwkeurig zy, waarom wordt de houder van dit document niet voor vervalsching vervolgd? Indien het een deugdelyk bewys is, waarom wordt hetzelve niet aan den eigenaar terug gegeven, opdat hy op de eene of andere wyze zyn regt bekomen kan. De wyze van handelen, door de zaak aldus over het hoofd te zien, is eene grove verdraaijeng des regts.—*Correspondent.*

* Dit was eene copy van het origineele Dekreet.

11 Eerste Kwartier.....	5u. 12m. 's Namiddags.
19 Volle Maan.....	7u. 48m. 's Namiddags.
27 Laatste Kwartier.....	4u. 19m. 's Namiddags.

DE ZUID-AFRIKAAN.

KAAPSTAD, DEN 6 SEPTEMBER 1842.

HET LANDBOUWKUNDIGE GENOOTSCHAP.—DE WOL EN WYNBEKERS.

Wy hadden juist tyd in ons laatste, kortelyk te zinspelen op de handelingen betrekkelyk de toewyzing van den Wynbeker. Wy geven thans een meer omstandig verhaal.

WOL BEKER.

Onze lezers zullen zich herinneren, dat in de laatste jaarlyksche Byeenkomst des Genootschaps, op den 19 Maart jl. gehouden, eene Resolutie, op voorstel van onzen ouden vriend, den Heer M. van Breda, genomen werd, om eenen afzonderlyken *Wolprys-Beker* voor het beste monster Wol, door Wolteelers van vyf jaren geproduceerd, toetewyzen. Het Committee echter, sedert ontdekt hebbende, dat het doel het best zoude worden bereikt, door den tyd van 5 tot 10 jaren te verlengen,—werd op Donderdag ll. een voorstel aan de algemeene Byeenkomst des Genootschaps ten dien effecte gedaan, en eenparig aangenomen.—De volgende is daarom de Resolutie als geëmendeerd:—

BESLOTEN.—Dat eene Inteekening voor een' tweeden *Wolprys-Beker* worde geopend, ter waarde van £25, jaarlyks voor te worden gewedyverd, onder dezelfde voorwaarden als de Wolprys-Beker van £50, door jonge Beginners die Wolteelers geweest zullen zyn, gedurende minder dan *tien jaren*, en dat mededingers voor de Wolprys-Beker van £50, niet zullen worden toegestaan, voor den tweeden Wolprys-Beker, te wedyveren.

WYN-BEKER.

Bovengem. kwestie beslisd zynde, en de Byeenkomst tot de bezigheden van den dag overgaande, om namelyk den Wyn- en Brandewyn Beker toetewyzen,—stond de Heer Advokaat Hofmeyr op, om te zeggen, dat een zesde proefje, (hetwelk naderhand bevonden werd, dat van den Heer Hendrik Johannes Neethling, in het dorp Stellenbosch woonachtig, te zyn) den Secretaris was toegezonden, hetwelk echter, uithoofde van het slechte weder, waardoor zelfs de aankomst van de post van Stellenbosch belet was, niet in tyds ter mededinging was ontvangen. Hy had een getuige die gereed was onder eede te verklaren, dat het proefje in tyds was afgezonden geworden, doch uithoofde van bovengem. omstandigheden, niet in tyds was aangekomen. Hy stelde daarom voor:—

"Dat het proefje Wyn gisteren morgen ontvangen, onder de byzondere omstandigheden waardoor het verhinderd werd in de Stad te worden gebragt, voor den 30 ult., ter wedyvering voor den Wynbeker worde geadmitteerd."

Dit voorstel door den Heer Breda gesecondeerd zynde,—stond de Heer Advokaat Brand op, en stelde zich daartegen. Hy refereerde zich tot de 4de Sectie van het Prospectus, bevattende eene byzondere clausule, dat *na den 30ste Augustus, geen proefje zoude worden ontvangen.* Wat daarom ook de aart der omstandigheden welke de tydige aankomst van het proefje hadden belet, geweest mogte zyn, zoude het Genootschap niet wel doen, deszelfs trouw met het publiek, juist in den aanvang, te breken, en de byzondere clausule te overschreden, welke met opzet in het Prospectus was ingelascht, om soortgelyke gevallen als het tegenwoordige te vermyden. In het Wol-Beker Prospectus, was er geene zoodanige clausule, en het Genootschap had daarom in dat geval de magt, om voorleden jaar eene discretie te gebruiken, welke het volgens de bedoelde clausule thans niet had tenzy het gereed ware, deszelfs trouw met het publiek dadelyk te breken, door de overeenkomst, door hetzelve met de mededingers aantegaan, te overschreden, namelyk, dat gene proefjes na den 30 Augustus zouden worden ontvangen en daardoor een gevoel van ontevredenheid optewekken, in de gemoederen van hen, wier medewerking men zocht te verwerven. Behalven de vele andere ongemakken, welke ontstaan zouden, in geval dit tegenwoordige voorstel werd aangenomen, wilde hy, op de suggestie van den Heer Sutherland, aanmerken, dat deze Byeenkomst verpligt zoude zyn te adjourneeren, ten einde de Beoordeelaars in staat te stellen, van het voorgestelde proefje kennis te nemen. Hy stelde daarom als eene emendatie voor:—

"Dat het gem. voorgestelde proefje niet worde aangenomen, en dat de toewyzing der beoordeelaars thans worde gelezen."

De Heer H. C. Jarvis secondeerde het voorstel, en sprak de byeenkomst aan als volgt:—

De ontwerper geweest zynde, der handelingen, waartoe wy heden byeen zyn gekomen, moet ik myn leedwezen te kennen geven, op het zien, der zeer weinige belangstelling welke door onze vrienden aan den dag gelegd is omtrent een onderwerp, hetwelk hunne vooruitzigten en hunne toekomstige welvaart, zoo levendig betreft. en ik dring by hen dus andermaal in het openbaar de volstrekte noodzakelykheid aan, om met ons mede te werken, ten einde, door alle mogelyke middelen, den snel afnemenden Wynhandel dezer arme kolonie, optehouden en te verbeteren. Indien woorden niet overtuigen, moeten daadzaken dit doen, neemt dan de volgende officieele opgaaf.

	Naar Engel.	Andere deelen	Totaal.
Uitgevoerd in 1830	6740 pyp.,	3800,	10540 pyp.
„ „ 1840	3646 „	5171,	8817 „
„ „ 1841	2841 „	4975,	7816 „
Tot 31 July 1842	1689 „	1092,	2781 „

Kan er een sterker bewys zyn van den beklagenswaardig vervallen staat onzes handels, dan deze, en, heeft een ieder er daarom geen belang by, pogingen aantewenden om denzelven optehouden en te verbeteren? Hoe zullen wy dit dan doen indien wy ons niet beyveren, en in de poging hand aan hand gaan? En, door welke middelen kan het krachtdadiger worden gedaan, dan door te trachten de kwaliteit onzer Wynen te verbeteren? Om die poging aantewendigen, zy wy heden byeengekomen, ten einde eenen prys toetewyzen voor het beste proefje Kaapsche Madeira, en wat hebben wy voor ons? Uit eene maatschappy van omtrent twee duizend Wynbouwers, die jaarlyks 20,000 leggers Wyn winnen, hebben wy slechts *vyf* mededingers. Is het regt, is het wel van u gedaan, na de moeite welke dit genootschap in het werk gesteld heeft, om u aantesporen. Daar dit echter het eerste jaar is, vertrouw en verwacht ik van u in het toekomende iets beters, want, gy moet weten dat wy even veel belang by den uitslag hebben als gy. Ik zal gene myner argumenten by eene vorige gelegenheid in deze kamer gebruikt, herhalen, gy zyt daarvan bewust, maar ik vertrouw dat de handelingen van dezen dag, u zullen aansporen, die pogingen aantewenden, welke even volsterkt noodzakelyk voor de welvaart van uzelven en huisgezinnen zyn, als om eene gunstige re-actie in den afnemenden Wynhandel dezer Kolonie, te weeg te brengen.

Indien wy uiteindelyk, na alle gepaste pogingen, daarin niet mogten slagen, is er slechts een middel in uwe magt, uwe anders nutteloze plaatsen en wyngaarden, optehouden, ik bedoel, uwen Brandewyn, en ik houde my verzekerd, dat niemand ontkennen zal, dat wy van onze Wynen een Spiritus kunnen maken, even zuiver en schoon in geur als in eenig ander deel der wereld kan worden voortgebragt, en, wanneer het Moederland ons slechts, hetgeen zy verpligt is te doen, in staat stellen wilde, dezelve uittevoeren op dezelfde wyze, als al Hare andere Kolonien en bezittingen,—houde ik my overtuigd dat daarvoor eene beloonende markt zoude kunnen worden gevonden. Met dat oogmerk in zin, was het daarom, dat ik,—als eene aanmoediging voor u, om te beproeven, dat artikel te verbeteren, zoowel als om u instant te stellen, u van zoodanige mindere Wynen te ontdoen als uwe plaatsen opleveren, en u aantesporen slechts dat gedeelte uwer plaatsen van te gebruiken, als welke gy u overtuigd hieldt, dat eene goede soort Wyn zoude opleveren,—het voorstel deed eenen prys voor het beste proefje Brandewyn toetewyzen, en voor dat alles, wat is de uitslag op heden geweest?—Een enkel proefje is ingezonden geworden, en gevolgelyk kon gene toewyzing gedaan worden.

Mynheer,—In het vaste vertrouwen dat onze vrienden met ons de gebiedende noodzakelykheid zullen inzien, pogingen aantewenden, om de kwaliteit van beiden, onzen Wyn en Brandewyn, te verbeteren, en dat het niet beter kan gedaan worden, dan door met elkander in de poging te wedyveren, besluit ik met de volle verwachting, dat de verjaring van dezen dag, beide talryker en beter proefjes Wyn zal opleveren, dan ingezonden zyn geworden, en dat de Brandewyn Beker even talryke mededingers zal vinden.

Nog een woord, aan u Mynheer en de andere leden van het Committee.—Ik betuig UEds. mynen hartelyken dank voor de aandacht en prompte wyze, waarop gy te voorschyn zyt getreden, om my behulpzaam te zyn, in het byeenbrengen van het vol bedragen voor de einden van dezen dag, indien gylieden dit niet gedaan hadt, zoude ik het plan hebben moeten opgeven, daar myn beroep op het publiek vruchteloos is geweest.

De emendatie werd toen in omvraag gebragt, en eenstemmig aangenomen, met uitzondering van den Heer HOFMEYR, den voorsteller der oorspronkelyke motie, die daartegen stemde. De Voorzitter nam echter de gelegenheid waar, alvorens de emendatie in omvraag te brengen, zyne volkomene goedkeuring te uiten over hetgeen den Heer JARVIS ontvallen was, met betrekking tot de blykbare onverschilligheid aan den kant der Wynbouwers, by deze tegenwoordige gelegenheid, in de hoop eener betere vertooning in het volgende jaar.

Wy vertrouwen dat die aanmerkingen welke zoo juist zyn gemaakt, en in eenen geest van vriendschappelyk gevoel geuit, door de Wynbouwers niet uit het oog zullen worden verloren. Dat de kennisgeving zeer laat geschied is, erkennen wy. Maar wy zouden de pligt van eenen opregten vriend niet volbrengen, wanneer wy het geringe getal proefjes, als vergeleken met het groote getal Wynbouwers, regtvaardigden. Velen kunnen door de laatheid der kennisgeving belet zyn geworden, maar zekerlyk, indien zes met proefjes kunnen te voorschyn komen, konden niet veel meer in het veld getreden zyn?

Hoe laat de kennisgeving ook geschied is, wy hadden reden te verwachten, dat eene algemeene en dadelyke beweging onder de Boeren zoude hebben plaats gehad, ten einde aan het beroep tot de mededinging, aldus gedaan, te beantwoorden. Wy hadden het regt te veronderstellen, dat het besluit door de publieke Byeenkomst, te Stellenbosch genomen "om alles in hun vermogen te doen om hunne Wynen te verbeteren" het opregt verlangen der Wynbouwers kenmerkte, en dat zy gevolgelyk elken maatregel, ter bevordering van zulk een belangryk doel, zouden toejuichen.

Wynbouwers! Landgenooten! Hoe hebt gy aan dit beroep beantwoord? Op de inteekenings lyst tot het byeenbrengen van £50, ter bekoming van eenen *zilveren Wyn-Beker*, en eenen *zilveren Brandewyn-Beker*, vinden wy 17 Wynkoopers, £22 en 6 Wynbouwers, £5 bydragende! Was dit regt? had niet ieder Boer zyne penning tot zulk een loflyke doel, *ter bescherming zyner eigene belangens* dienen bytedragen! Echter zoude de maatregel den bodem zyn ingeslagen geworden wanneer het Committee van het Landbouwkundig Genootschap, niet op zulk eene edele wyze het ontbrekende, door £16 10 bytedragen, had aangevuld.

Even als deze eerste poging om u aantezetten tot eene behoorlyke overweging van uwen toestand geheel mislukte, betreuren wy in de tweede eene onverschilligheid, welke, indien men daarby blyft, de nadeligste gevolgen hebben moet. De *eerste* maatregel vorderde van u bydragen; gy onthield dezelve. De tegenwoordige tyden,—schaarschheid, verscheidene andere overwegingen konden u hebben geinfluenceerd;—met regt of niet, daarover zullen wy thans niet twisten. Maar de *tweede* maatregel, vorderde dat gy uw product ter Markt zoudet brengen, om te wedyveren, om een goed karakter en eenen beteren prys,—en van omtrent 200 Wynbouwers, zyn slecht 6 te voorschyn gekomen! Is *dat* regt? Wilt gy op deze wyze de pogingen uwer vrienden beloonen, die niets anders wenschen, als om *uw* belang te beschermen, en eene gereede en voordeelige verkooping van *uw* product te bevorderen? Verwacht gy ernstig, dat uwe vrienden, wagen kunnen om uwent wille hunne krachten intespannen en hunnen invloed te gebruiken, wanneer gy met uw product zelfs niet ter Markt wilt komen, terwyl gy ter gelyker tyd klaagt dat gy gene Markt vinden kunt.

Wy vertrouwen Wynbouwers, dat gy de gevolgen, welke uit zulk een onverschillig gedrag ontstaan zullen, ernstig in overweging nemen zult, en wanneer wy weder ter mededinging voor den Wynbeker byeen komen, toonen zult, dat gy genegen zyt den arbeid uwer vrienden te beloonen, en in de bevordering uwer eigene belangen, medetewerken.

De Beker is thans in het bezit van den Heer Vos, van Klapmuts, en daar hy in de Byeenkomst gezegd heeft dat hy in het volgende jaar weder een mededinger zyn zoude, hopen wy, dat hy tegen een grooter getal te stryden hebben zal.

Wy hebben in ons vorig blad de toewyzing der beoordeelaars, en de namen van hen gegeven, die op hem volgen die den Beker behaald heeft. Wy publiceeren thans in eene andere kolom, de antwoorden van elk der mededingers op de in het Prospectus voorgestelde vragen. Die van den Heer EKSTEEN eenigzints lang zynde, geven wy by wege van nooten.

DE BRANDEWYN BEKER.

Hiervoor werd slechts een proefje van den Heer H. C. ESTERHUYZEN, van Klapmuts, geproduceerd, aan wien de Prys-beker echter niet kon worden toegewezen, daar er gene wedyvering was. De reden voor het gebrek aan proefjes gegeven, is, dat de Boeren meest hunne Brandewyn verkocht hebben, een gedeelte waarvan zy voor de mededinging hadden kunnen uithouden, indien de kennisgeving vroeger geschied ware. Het voorwendsel kan zeer goed zyn, voor zoo verre als wy weten;—maar dezelfde verschooning zal in het volgende jaar niet gelden. De Wynbouwers worden thans vroegtydig genoeg berigt, dat dezelfde mededinging in het aanstaande jaar in September zal plaats hebben. Zy hebben daarom tyd genoeg zich daartoe voorte bereiden.

Vragen.	N. G. Vos.	H. C. Esterhuyzen.	C. G. Marais.	P. J. de Villiers.	J. W. Ekstein.	H. J. Neethling.
3. Is de Wyngaard tegen over de morgen of middag zon gelegen?	Gedeeltelyk beiden.	Gedeeltelyk.	Middag zon.	Morgen en Middag.	Vlak aan den voet van een heuvel.	Open, geheele dag zon.
4. Welke is de aart van den grond waarop de Wyngaard geplant is;—heuvel, vallei of afhellend?	Potklei en vallei.	Vallei.	Kleiachtig, afhellend.	Geleachtig, afhellend.	Kleiachtig, met granaat vermengd.	Potklei en vleiachtig.
5. Hoe ver zyn de Wynstokken van elkander geplant?	3 en 4 voet.	3 en 3½ voet.	3 voet.	3½ a 4 voet	3½ voet.	3 voet.
6. Welke is de ouderdom der Wynstokken?	Omtrent 30 jaren.	15 jaren.	26 jaren.	20 tot 50 jaren.	35 jaren.	Verschillende, op het minst 12 jaren.
7. Zyn de Wynstokken bewaterd?	Nooit.	Nooit.	Gedeeltelyk.	Niet.	Nooit.	Niet sedert 6 jaren.
8. Wanneer zyn dezelve het laatst bemest en hoe?	6 jaren geleden.	4 jaren geleden.	Eens om de 6 jaren, en om de 4de stok een mand ingespit.	8 jaren geleden een mand mist by elke 5 stokken ingedolfd.	7 jaren geleden.	Om de 4 à 5 jaar, gestrooid en diep ingespit.
9. Is de Wyngaard gedolfd of gespit, of beiden?	Gespit.	Gespit.	Gespit.	Gespit en gedolfd.	Gedolfd toen geplant, nu jaarlyks gespit.	Gedolfd toen geplant, nu gespit en braaf geschoffeld.
10. Zyn de bladeren der Wynstokken afgetrokken voor dat de druiven gesneden zyn?	Neen.	Neen.	Open gesneden en blootgesteld aan de zon.	Neen.	Neen, wyngaard geil.	Neen.
11. Op welk uur van den dag zyn de druiven geplukt geworden, en hoedanig was de gesteldheid van het weer?	Zons op- tot ondergang Mooi weder.	Van 8 to 4 uur 's middags warm weder.	Van 6 tot 5 's middags helder warm weder.	De geheele dag door, zeer koel weder.	Van 's morgens tot 's avonds schoon weër (1).	Van 9 tot zons ondergang, schoon weër.
12. Welke graad van rypheid had de Druiven toen dezelve geplukt zyn?	Volkomen ryp.	Volkomen ryp.	Volkomen ryp.	Volkomen ryp.	Volkomen ryp.	Goed ryp, gedeeltelyk rozynen.
13. Welke was de evenredigheid van roode en witte Groën-druif welke gebruikt zyn?	Om de helft.	Om de helft.	Om de helft.	Om de helft.	Alleen witte.	Gemengd, meest witte.
14. Heeft men de doppen en stengels met het sap laten gesten?	Ja.	Sap alleen, met gedeelte doppen, zonder stengels.	Ja.	Sap en doppen alleen, volkomen van stengels gezuiverd.	Sap, zoo schoon als mogelyk (2).	Ja.
15. Welken tyd heeft men het in de gestkuip gelaten?	24 a 48 uren.	6 dagen.	26 uren.	96 uren.	(3).	Gemeenlyk 24 uren.
16. Was de gestkuip gedurende de gesting digt open?	Open.	Open.	Open.	Open.	digt (4).	Kuip open, doch by slecht weder kelder digt.
17 Is gekookte most er byge voegd geworden. Zoo ja, in welke evenredigheid, en wanneer?	Ja, ½ gallon per legger, 3 maanden na fermentatie.	Neen, maar kleursel.	Ja, circa ½ gall. per legger by de 2de overtapping.	Neen.	(Vide 3 en 4).	Ja.
18. Hoe dikwerf overgestookt?	Twee maal.	3 maal.	3 maal.	3 maal.	Twee maal (5).	Twee maal, Maart en Augustus.
19. Welke hoeveelheid Spiritus, van het sap van den Druif gemaakt, is daarby gevoegd geworden?	10 gall. op 10 leggers, 3 maanden oud zynde.	20 gallons.	½ gallon per legger.	4 per Ct. Spiritus van de Paarl Maatschappy.	(Vide 3.)	Geen.
20. Welke verdere informatie hebt gy te geven?	Zorg dat vaten goed zyn.	Zorg voor rype druiven en goede vaten.	Geen.	Geen.	Veel (6).	Dat geen oude wyn in competitie worde genomen.

(1.) De druiven zyn geplukt van 's morgens 8 ure, tot 's avonds in manden, (waarvan ik een voorraad van 200 heb,) en in den Wyngaard gelaten, tot des anderen daags 's morgens, toen zyn zy met het aanbreken van den dag, binnen gereden, voor dat de zon heet werd.

(2.) De druiven dus gedurende den nacht buiten gestaan hebbende, hebben dezelfde graad van koude gekregen, als de luchtgesteldheid van den nacht; binnen gereden zynde, zyn zy dadelyk op de trapbalie gedaan, en het sap daarvan was volgens Thermometer 64 graden, (de ondervinding heeft geleerd, dat de mos gedurende den dag ingebragt, 82 graden hitte heeft.) Vervolgens is het sap dadelyk op het vat of legger gedaan, zoo schoon als men hetzelve krygen kan, en om dit te doen, heb ik vier onderscheidene manden daartoe gebruikt, *een* onder de trapbalie, *een* boven op een andere balie of kuip, *een* in de binnezyde voor het sponsgat der kuip, en *een* in de tregter op de legger.

(3.) Myne stukvaten zyn van 5 leggers, waarop ik vooraf gedaan heb 43 gallons spiritus, om tegelyk met de mos te fermenteren; het vat was niet volkomen gevuld, maar tot omtrent een voet onder het sponsgat, om het uitwerken te beletten; ik heb het vat dadelyk digt gedaan, door er een schone lap over te leggen, en de spons van het vat er onderste boven op gedaan.

(4.) Dus behandeld, heb ik bevonden, dat de mos, na 3 à 4 dagen de hoogste fermentatie heeft bereikt; de hitte der mos is dan volgens Thermometer 48 à 86 graden, en de mos der druif, gedurende den dag ingebragt, stygt tot 96 graden, en gaat dan over tot eene wilde fermentatie of verrotting, waaraan ik de vreemde of grondsmaak der Kaapsche Wynen en derzelver schraalte toeschryf.

(5.) De eerste overtapping is onbepaald, na 14 of 30 dagen of zoodra de mos zich begint te zuiveren; de tweede maal in Juny.

(6.) Gedurende het maken van den Wyn, de kelder zoo koel te houden als zyn kan, door de deuren en vensters by dag gesloten, en des nachts open te zetten. Ik ben genegen op den dag der Byeenkomst nog meer byzonderheden optegeven. [Wy vernemen, dat de Heer Eksteen, voornemens is, dezelve in geschrifte ter publiek making aan ons toetezenden; wy zullen dezelve met graagte plaatsen.—ED.]

DE MARKT REGULATIEN.

Wy publiceeren zeer gereedelyk de Petitie van een aantal Boeren in het District van Stellenbosch, welke op Donderdag ll. aan Zyne Excellentie den Gouverneur, ingediend werd.—Daar er onder het publiek een verkeerd denkbeeld aangaande den aart der klagten in de Petitie vervat, bestaat, is het ons aangenaam dat wy eene copie ter publicatie hebben ontvangen.—Het zal thans blyken dat al de klagten zich bepalen by de vier volgende zaken; dezelve zyn:—

Eerstens.—Dat de Markt een half uur na Zon's opgang 's morgens beginne.

Tweedens.—Dat elke Boer de vryheid hebbe, zyne Goederen, of uit de hand, of per publieke veiling, te verkoopen.

Derdens.—Dat private verkoopingen geregistreerd worden.

Vierdens.—Dat de voorafgaande kennisgeving van 12 uren aan den Marktmeester, worde afgeschaft.

De Petitie is zeer talryk geteekend, bevattende omtrent 289 naamteekeningen, en verdient daarom aandacht.—Wy vertrouwen echter dat Zyne Excellentie de Gouverneur zich niet zal inlaten met de regten der Raden van Commissarissen en Wykmeesters, volgens de Municipale Ordonnantie, toegekend.—Eenige der Supplianten hebben dezelfde kwestie in December ll. voor den Raad van Commissarissen gebragt, wanneer, na eene lange conferentie tusschen de Supplianten en de Commissarissen, laatstgem. toestemden eene verandering in den tyd tot het openen der Markt te maken, maar vermeenden dat zy geen regt hadden de Regulatien betrekkelyk het andere onderwerp van private verkoopingen, en de kennisgeving van 12 uren, te veranderen.

Verscheidene Boeren die in den Raad van Commissrissen verschillende gelegenheden tegenwoordig geweest waren, hadden hunne volkomene voldoening over de Regulatien en de werking daarvan te kennen gegeven. De Raad vond onder hen, eenigen voor en eenigen tegen dezelve, en onder die omstandigheden hebben zy altoos hun verlangen geuit, dat publieke Byeenkomsten door de Boeren zouden worden gehouden, met het doel, om Commissarissen in staat te stellen, de inzigten en verlangens niet van eenigen, maar van het grootste gedeelte der Buitenlieden, te ontdekken.

Waarom de Petitie aan den Gouverneur is ingediend, in plaats van hun voorstel aan den Raad van Commissarissen te vernieuwen, die volgens de conferentie in February ll. zich genegen getoond hebben,—of waarom de gepaste wyze van het beleggen eener publieke Byeenkomst, om daarin met malkanderen te discusseeren over de voordeelen of het ongemak der tegenwoordige Regulatien, en daardoor het gevoelen der meerderheid te bekomen, niet gevolgd is, zyn wy niet in staat te begrypen.—Echter, daar zulk een groot getal als 289 de Petitie geteekend hebben, denken wy dat dezelve de aandacht verdient van hen, die met het Bestuur van de aangelegenheden der Municipaliteit, belast zyn:—

Groot Drakenstein, den 2 September 1842.

MYNHEER!—Heb de goedheid Copy der Memorie welke op gisteren in handen van Zyne Excellentie den Gouverneur is gesteld, nopens den beklagenswaardigen toestand waaronder de arme Boeren thans gebukt gaan, met betrekking tot de nieuwe Markt-Regulatien, in het Hollandsch en in het Engelsch, in uw Weekblad te plaatsen. De Memorie is door 289 respectabele Ingezetenen onderteekend, en ik zoude gaarne verzoeken om de naamteekeningen by het Hollandsch te voegen, opdat ieder weldenkend mensch zien kan dat niet slechts eenige weinigen iets tegen de Markt-Regulatien hebben, zoo als door eenige belangzoekers gezegd wordt, maar meest allen die er belang by hebben in de afdeeling van Stellenbosch. De Memorie is door oponthoud niet eens by al de Ingezetenen geweest, en ik ben verzekerd dat er nog velen zyn in andere Distrikten die dezelve gaarne onderteekend zouden hebben, indien zy dezelve hadden kunnen bekomen, waaronder er ook velen zyn die zich geuit hebben dat zy nimmer meer hunne producten op de Markt ter verkoop zullen brengen, omdat deze Regulatien strekken tot ruine van den Boer; en byaldien er geene veranderingen in de Markt-Regulatien gemaakt kunnen worden, zyn wy voornemens ons te vervoegen naar Hare Majesteit in Rade.

Ik heb de eer te zyn, Mynheer,
UEd. Dw. Dienaar,
P. MARAIS.

Aan Zyne Excellentie, enz. enz. enz.

Geven met allen eerbied te kennen,—

De Ondergeteekenden, Wynbouwers, Landbouwers en andere Ingezetenen van de Afdeeling van Stellenbosch

Dat eene Petitie, gedagteekend 1 October ll., aan den Raad van Commissarissen van de Municipaliteit van de Kaapstad, betrekkelyk de Municipale Regulatien, is ingediend geworden, en zy daarin de grieven, en de vertraging en verliezen waaraan zy by voortduring zyn blootgesteld, hebben omschreven.

Dat een antwoord van den Raad op die Petitie, de gepastheid voorstelde, eene Commissie aan den kant der Supplianten aantestellen, ten einde over de punten in kwestie, met den Raad te raadplegen;—waarop eene Commissie op den 3de December daarop volgende, hare opwachting by den Raad maakte, by welke gelegenheid hunne grieven, zoo wel mondeling als in geschrifte, voor den Raad gelegd werden.

Dat de Supplianten op den 17 February 1842, een antwoord ontvingen, dat de Commissarissen der Municipaliteit besloten hadden, gene verandering in de bestaande Regulatien te maken, en dat dezelve, zoo als ze zyn, in volle kracht zouden blyven.

Dat de Supplianten zich thans verpligt gevoelen, zich tot Uwe Excellentie te wenden, op wien zy als den vader des lands zien, vertrouwende dat Uwe Excellentie niet gedogen zal dat de arme Boer "die zyn brood in het zweet zyns aanschyns moet verdienen," onderdrukt zal worden, en zy vragen Uwe Excellentie of eene Municipaliteit het regt of de magt heeft, eene Maatschappy die buiten hun regtsgebied woonachtig is, aan reglementen en regulatien, welke zoo nadeelig voor hunne belangen, zyn, onderhevig te maken, en hen te beletten hunne goederen en producten, welke zy met zoo veel moeite en kosten hebben verzameld, op eene wyze, het best geschikt voor hun belang, gemak en bescherming van hun vee, te verkoopen. Elke Koopman heeft het regt zyne goederen naar goeddunken of per publieke vendutie, of uit de hand te verkoopen, en waarom niet de boer? En, in welk land der wereld, of in welke andere Britsche kolonie bestaat er eene Municipaliteit, die het regt of de magt heeft, eenigen handelaar te dwingen zyne goederen, hetzy voordeelig of nadeelig voor zyn belang, te verkoopen? De Supplianten vertrouwen dat Uwe Excellentie de magt heeft, in die regulatien, welke niet anders dan ruineus voor den boer zyn kunnen, zoodanige verandering te maken, als Uwe Excellentie, volgens uw beter oordeel, raadzaam beschouwen mogt.

In de eerste plaats, begint de Verkooping op de markt, te laat.

Tweedens,—neemt het opvellen van elk artikel afzonderlyk, te veel tyd op, en breugt somwylen eene vertraging, van een half uur, voor elken wagen, te weeg.

Derdens,—dat thans twee maalen eene opgaaf gevorderd wordt, van zoodanige artikelen als men voornemens is te verkoopen. Dit veroorzaakt zulk eene groote vertraging, dat het dikwyls gebeurd is, dat de bezigheden op de markt niet voor 8 ure 's morgens in den zomer en ten 9 ure 's morgens in den winter, afgeloopen waren—gevolgelyk is het oponthoud thans twee uren langer dan onder het oude stelsel.

En daar elk gering artikel thans moet opgeveild en publiek verkocht worden, gebeurt het niet zelden, dat de arme Boer verpligt is van het eene einde der stad naar het andere te ryden, om zyne vracht afteleveren, waardoor hy tot 12 en 1 uur in de stad wordt opgehouden, en de uitspanplaats niet bereiken kan, dan op zoodanigen tyd, als onder andere omstandigheden, de geschikte tyd zoude zyn, om zyne reis te hervatten.

Het is dikwyls gebeurd, en de supplianten kunnen het bewyzen, dat wynwagens welke niets op de markt te verkoopen hadden, de Kaapstad verlieten, na hunne vrachten te hebben afgeleverd, op denzelfden tyd, dat andere van de markt naar de stad kwamen.

Vierdens,—dat de verkoop der producten zoo sloffig snel, en voor dezelve iets naar derzelver prys of waarde gelykende gehaald hebben geschiedt, en de boer niet genegen zynde den koop te sluiten dan door den Vendu-Aflager gezegd wordt, dezelve intehouden, en in de stad te gaan verkoopen, zoodat de boer in vele gevallen verpligt wordt zyne producten en goederen, welke hy met groote moeite en kosten byeengezameld heeft, tegen eenigen prys te verkoopen, waardoor de koopers, ten kosten der boeren, worden bevoordeeld.—Welk eene hardigheid voor eenen boer?—De nieuwsbladen van 1839 en 1840 kunnen aantonen, dat de pryzen toen hooger dan tegenwoordig waren.

Vyfdens,—is het voor den boer eene volstrekte onmogelykheid om te voldoen aan de regulatien, 12 uren voorafgaande kennisgeving aan den registreerenden klerk, vorderende, van zoodanige producten als naar de stad gebragt zullen worden om uit de hand te worden verkocht. Hy zal dan verpligt zyn zynen wagen, aan de uitspanplaats, of elders, ten prool van rondzwervers en dieven, te laten overnachten, en zich naar de stad te begeven om de vereischte kennisgeving te doen.—Het is eene der grootste dwaasheden, waaraan eenig lighaam van menschen zich heeft kunnen schuldig maken. Is het onbekend dat de boer, of zyn zoon (indien hy er een heeft,) dezer dagen verpligt is zyn' eigen wagendryver te zyn, en dat hy slechts een' leider medebrengt, die in vele gevallen slechts een jongetje is,—en kan hy zyn wagen, met mogelyk al hetgeen hy bezit, in zoodanige handen, en op zulk eenen afstand van de stad, toevertrouwen.

Indien het jongetje niet zelf een dief is, zoude hy straffeloos worden beroofd, door anderen, die er zich spoedig van zoudden bedienen, op zoodanige plaatsen tegenwoordig te zyn, alwaar wagens voor den nacht ontspannen, wetende dat of de meester zelf of de dryver zich naar de stad moet begeven, om de vereischte kennisgeving te doen.

Zesdens,—dat de markt regulatien opgemaakt zyn, meer tot gemak en voordeel van den stads-handelaar dan die van den Boer, daar eerstgemelde meer dan een uur hebbende, van dagschot tot zons opgang, thans met gemak naar de markt komen kan,—terwyl de Boer en zyn arm vee, byna van koude vergaande, het aanbreken van den dag afwachten moeten, en genoodzaakt zyn aldaar te vertoeven tot op het uur dat de bezigheden eenen aanvang nemen, en dan genoodzaakt wordt, zyne goederen publiek te doen opveilen; en tot den verkoop overhaast zynde, krygen de koopers dezelve tegen hunnen eigen prys, maar tot groot nadeel voor den Boer.

Zevendens,—wordt de boer door het oponthoud, daardoor veroorzaakt, benadeeld, daar hy niets achter zyn' wynwagen laden kan, om de kosten van vervoer op eenige wyze goedtemaken.

Achtstens,—indien de markt regulatien niet veranderd worden, zal zulks oorzaak zyn, dat de boer van tyd tot tyd groote verliezen in vee lydt, omdat hy zyne producten alleen met ossen stadwaarts brengen kan, welke niet gelyk paarden of ezels kunnen worden gevoed, maar derzelver eigen voedsel zoeken moeten; en, wanneer dezelve om 2 of 3 uren 's namiddags voor den wagen gespannen worden, en voor denzelven tot 4 of 5 uren 's namiddags van den anderen dag gehouden worden, en aan zoodanig werk 3 of 4 maanden blyven, wat moet van dezelve worden? Zy moeten vergaan, en dit zal den boer jaarlyks eene additioneele uitgaaf van Rds. 1000 tot 1500, voor het vervoer zyner producten, veroorzaken, of hy zal anders verpligt zyn een groot gedeelte derzelve te laten rotten of bederven.

De Supplianten verzoeken dus op het ootmoedigst, dat het Uwe Excellentie moge behagen, hunne zaak in uwe ernstige overweging te nemen, en hen zoodanig te gemoet te komen, als Uwe Excellentie als de Opperbevelhebber der Kolonie, het in Uwer Excellenties magt heeft. Zy nemen de vryheid de volgende vier punten, welke byzondere aandacht vereischen, te submitteeren:—

I. Dat de markt een half uur na dagschot des morgens beginnen.

II. Dat een ieder de vryheid hebbe zyne goederen uit de hand of per publieke vendutie te verkoopen.

III. Dat den boer, de vryheid verleend of hy verpligt worde op den tyd van de registratie der artikelen welke uit de hand zullen worden verkocht, de markt-ongelden of belastingen te betalen, ten einde den boer, marktmeester of andere ambte, dubbele moeite te besparen; alsmede dat de namen der koopers en verkoopers worden geregistreerd, zoodat de koopers met de betaling ingebreke blyvende, daartoe kunnen worden geconstringeerd.

IV. De voorafgaande kennisgeving van 12 uren, aan den marktmeester in geval van verkooping uit de hand, geheel te herroepen.

De Supplianten nemen mede de vryheid, Uwer Excellenties aandacht te vestigen op het antwoord op hunne petitie van 1822,—toen zy, een voorstel betrekkelyk de markt-regulatien deden, welke dadelyk gelast werden, veranderd te worden.

Het doet de Supplianten leed verpligt te zyn deze zaak voor Uwe Excellentie te brengen, maar daar Uwe Excellentie's Supplianten niet beter geweten hebben, dan dat de werking dier regulatien slechts beproefd, en veranderd zouden worden, zoodra als men zoude kunnen aantoonen dat dezelve die voldoening niet gaven welke men algemeen verwachtte, hebben zy zich onthouden, op den tyd toen dezelve onder overweging waren, aan Uwe Excellentie eene petitie intedienen. Zy vertrouwen echter vurig dat het nog niet te laat is, weshalve zy nu verzoeken, dat dezelve thans mogen worden veranderd op zulk eene wyze, als voor alle belanghebbende partyen voordeelig zyn zal.

't Welk doende, enz. enz.

Groot-Drakenstein, 1 April 1842.

(Voor de namen zie men het Engelsch.)

AGENTS

FOR THIS PAPER IN THE COUNTRY DISTRICTS:

Beaufort,	Mr. A. P. Metring,
Clan-William,	Mr. S. J. du Toit,
Caledon,	Mr. A. P. Keyter,
George,	Mr. D. Coolhaas,
Graaff-Reinet,	Mr. B. Fischam,
Malmesbury,	Mr. J. D. A. Freislich,
Paarl,	Mr. J. D. Haupt,
Somerset,	Mr. C. Moller,
Stellenbosch,	Mr. P. Karsten,
Swellendam,	Mr. John Barry,
Tulbagh,	Mr. W. Vos,
Tygerberg,	Mr. P. Uys,
Uitenhage,	Mr. J. Bushin,
Worcester,	Mr. J. Melting.

THE ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, SEPTEMBER 2, 1842.

THE AGRICULTURAL SOCIETY.—THE WINE AND WOOL CUPS.

We had just time in our last to briefly allude to the proceedings respecting the awarding of the Wine Cup. We now give a more full detail.

WOOL CUP.

Our readers will remember that at the last annual meeting of the Society, held on the 19th of March last, on the proposal of our reverend friend Mr. M. VAN BREDA, a resolution was adopted to award a *separate Wool Prize Cup*, for the best sample of Wool, produced by Wool Growers of 5 year's standing. The Committee having however since ascertained, that the object would best be answered by extending the term of 5 to 10 years, a proposition to that effect was made to the general meeting of the Society, on Thursday last, and unanimously adopted. The following is therefore the Resolution as amended:

RESOLVED,—That a subscription be raised for a second Wool Prize Cup, of the value of £25, to be competed for yearly under the same terms as the £50 Wool Prize Cup by *young beginners* who shall have been Wool Growers, for less than *ten years*, and that competitors for the £50 Wool Prize Cup shall not be allowed to compete for the second Wool Prize Cup.

WINE CUP.

The above question having been decided, and the Meeting proceeding to the order of the day, viz:—to award the Wine and Brandy Cups.

Mr. ADVOCATE HOFMEYR rose to state that a *sixth* sample (which was subsequently ascertained to be that of Mr. Hendrik Johannes Neethling, residing in the village of Stellenbosch,) had been transmitted to the Secretary, which, however, owing to the badness of the weather, preventing even the usual post to arrive from Stellenbosch, has not been admitted into competition. He had a witness ready to declare on oath that the sample was *sent* in *due* time, but prevented from *arriving* in *due* time owing to the above circumstances. He therefore moved:

"That the sample of Wine received on yesterday morning under the particular circumstances by which it was prevented to be brought in town before the 30th ultimo, be admitted in competition for the Wine Cup."

This motion having been seconded by Mr. M. van Breda:—

Mr. ADVOCATE BRAND, rose to object to the admission. He referred to the 4th Section of the Prospectus, containing a particular clause, *that after the 30th of August no sample would be received.* Whatever may therefore have been the nature of the circumstances, preventing the arrival of the sample in due time, it would not look well for the Society, in the very commencement, to break faith with the public, and violate the particular clause, which was purposely introduced in the Prospectus to avoid the present case. In the Wool Cup Prospectus, there was no such clause, and the Society therefore, in that case, had the power last year to exercise a discretion, which they are precluded in the present instance from exercising, by the particular clause referred to, unless they were prepared at once to break faith with the public, to violate the compact they have made with the competitors, "that after the 30th of August, no samples would be received," and thus excite a feeling of dissatisfaction in the minds of those whose co-operation is sought to be obtained. Independent of the many other inconveniences which would arise, should the present motion be adopted, he might be allowed, at the suggestion of Mr. Sutherland to observe that the present Meeting would be obliged to adjourn for the purpose of enabling the judges to notice the proposed sample. He therefore moved as an amendment,—"that said proposed sample be not admitted, and that the award of the Judges be now read."

Mr. H. C. JARVIS seconded the motion.

"Having been the originator, he said, of the proceedings for which we have this day met, I must state my regret at observing the very little interest which has been taken by our friends on a subject which so vitally affects their prospects and future welfare, and I again thus publicly urge upon them the absolute necessity of co-operating with us in using every obtainable means to endeavour to uphold and attempt to improve the rapidly declining Wine Trade of this poor Colony. If words will not convince, facts must, take then the following official statement:—

	to England.	other parts.	Total.
Exported in 1836	6,740 pipes,	3,800	10,540 pipes.
1840	3,646 „	5,171	8,817 „
1841	2,841 „	4,975	7,816 „
To 31st July 1842	1,689 „	1,092	2,781 „

"Can there be a stronger proof of the deplorably depressed state of our trade than this, is it not therefore every ones interest concerned in it, to attempt to uphold and improve it How then are we to do so if we do not exert ourselves and join hand in hand in the attempt? and by what means can it be more effectually done, than by endeavouring to improve the quality of our Wines? to encourage that attempt we are this day met to award a prize for the best sample of Cape Madaira, and what have we before us, out of a community of some two thousand Wine growers, producing annually about 20,000 leaguers of Wine? We have only *five* competitors. Is this right, is it well done of you, after the trouble this Society has taken to stimulate you? However, as this is the first year, I hope and expect better from you for the future, for you must know that we are all equally interested with you in the result. I will not repeat arguments which I used on a former occasion in this room; you are all aware of them; but I do hope, that this day's proceedings will be a stimulous to you, to use that exertion which is so absolutely necessary to your own and families welfare, as well as to produce a favorable reaction in the declining Wine Trade of this Colony.

"Should we ultimately after all proper exertions not succeed therein, there is still a means in your power of upholding your otherwise useless farms and vineyards, I allude to your Brandy. I am sure no one will deny that we can make a Spirit of our Wines as pure and clear in flavour as can be produced in any other part of the world; and would the mother country, which she is bound to do, only place us in a position of exporting on the same terms as all her other colonies and possessions possess, I feel confident a remunerating market could be found for it. It was, therefore, with such end in view as an inducement for you to attempt to improve and better that article, as well as to enable you to get rid of such inferior Wines as your farms produced, and to induce you to select only that portion of your grapes which you felt confident would produce a good Wine,—that I proposed to award a prize for the best sample of Brandy. And for all this, what has been the result this day? one solitary sample only has been submitted, consequently no award could be made.

"Sir, in the confident hope that our friends will see with us the imperative necessity of endeavouring to improve the quality of both our Wine and Brandy, and that it cannot better be done than by vying with one another in the attempt I conclude with the full satisfaction both of more numerous, and better samples of Wine than have been exhibited, and that the Brandy Cup will find equally numerous competitors.

"One word more, to you Sir and the other members of the Committee, I beg to return my sincere thanks for the attention, and prompt manner in which you came forward to assist me in making up the full amount required for this day's purpose. Had you not done so, I must have desisted in the project, my appeal to the public being too unavailing."

The amendment was then put to the vote, and unanimously adopted, with the exception of Mr. HOFMEYR, the mover of the original motion, voting against. The Chairman, however, before putting the amendment, took occasion to express his entire concurrence in what had fallen from Mr. JARVIS, as regards the apparent apathy on the part of the Wine Growers on the present occasion, and the hope of a better appearance next year. We trust those observations, so justly made, and expressed in a spirit of kind feeling, will not be lost upon our Wine Growers. That the notice of competition was given at a very late hour, we admit. But we would not perform the duty of an upright friend, were we to justify the trivial number of samples, as compared to the great number of Wine Growess. Many may have been prevented by the lateness of the notice, but surely if six can come forward with samples, might not many more have entered the field?

However late the notice, we had reason to expect, that a general and instantaneous move would have taken place amongst the farmers, for the purpose of responding to the appeal for a competiton, thus made;—we had a right to presume, that the Resolution adopted by the Public Meeting at Stellenbosch, "to do every thing in their power to improve their Wines," expressed the sincere desires of the Wine Growers, and that consequently they would hail every measure adopted to forward such beneficial objects.

Wine Growers! fellow Colonists! How have you answered the call? On the Subscription List to raise the sum of £50, for the purpose of procuring a *Silver Wine Cup*, and a *Silver Brandy Cup*, we find seventeen Wine Merchants, contributing £22, and six Wine Growers, contributing £5! Was that right? Should not every farmer have given his mite, for so laudable an object, *to protect their own interest!* Yet, the measure would have been burked, but for the noble manner in which the Committee of the Agricultural Society, made up the deficiency by contributing £16 10.

As this first attempt, to excite you to a proper consideration of your situation, failed altogether, so in the second, we lament an indifference, which if persisted in, must have the most baneful consequences. The *first* measure called upon you for contributions; you withheld it. The present times,—scarcity, several other considerations might have influenced you. Justly or not, we will not cavil about. But the *second* measure, called upon you, to bring your produce to Market, to compete for a good character and a better price,—and of about 200 Wine Growers, only 6 came forward! Is *that* right? Will you *this* reward the exertions of your friends, who wish to protect *your* interest, and promote a ready and advantageous sale of *your* produce? Do you seriously expect, that your friends, can venture to further employ their energies, and use their influence in *your* behalf, when you will not even come to the Market with your produce, whilst you complain at the same time, that you cannot find a Market?

We trust, Wine Growers! you will seriously consider the consequences that will follow from such a course of indifference, and show, the next time we meet again in competition for the Wine Cup, that you are willing to reward the labors of your friends, and to co-oporate in promoting your own interests.

The Cup is now in the possession of Mr. Vos, of Clapmuts, and as he stated in the Meeting, that he would again be a competitor next year, we hope he will have a hard fight against a larger number of competitors.

We gave the award of the judges, and the names of the "next best" in our former paper. We now publish in another column, the answers of each of the competitors to the questions proposed in the Prospectus. Those of Mr. EKSTEEN being rather long, we give by way of notes.

THE BRANDY CUP.

For this there was only one sample produced, of Mr. H. C. ESTERHUYZEN, of Clapmuts, to which however, the Prize Cup could not be awarded, as there was no competition.

The reason given for the want of more samples, is, that the farmers have mostly sold their Brandies; a portion of which they might have reserved for competition had the notice been given earlier. The plea may be very good, for ought we know; but it will not do to make the same excuse next year. The Wine Growers are now pretty early informed, that next year in September, the same competition for the Cup will take place. They have therefore ample time for preparation.

THE MARKET REGULATIONS.

We readily publish the Memorial of a number of Farmers in the District of Stellenbosch, which was presented to His Excellency the Governor on Thursday last. As there exits some erroneous impression amongst the public, as to the nature of the complaint made in that Memorial, we are glad that a copy was sent us for publication. It will now appear, that the whole of the complaints is confined to the following four matters. They ask:

First; that the Market shall commence half an hour after gunfire in the morning.

Secondly; that every farmer shall be at liberty to sell his goods privately or by public competition.

Thirdly; that private sales be registered.

Fourthly; that the 12 hours previous notice, in case of private sales, to the Market Master, be done away with.

The Memorial is very numerously signed, containing about 289 signatures, and therefore deserves attention. We hope, however, that his Excellency the Governor will not interfere with the powers vested in the Board of Commissioners and Wardmasters, by the Municipal Ordinance. Some of the Memorialists brought the same question before the Board of Commissioners in December last, when after a long conference between the Memorialists and the Commissioners, the latter consented to make an alteration in the time for opening the Market, but thoutgh they would not be justified in altering the regulations in respect of the other subject of private sales, and the 12 hours notice.

Several Farmers who had attended the Board of Commissioners on several occacions, had expressed their entire satisfaction at the Regulations, and the working of them. The Board found some in favor of them, and some against them; and under those circumstances, they have throughout expressed their anxious wish that public Meetings should be held by the Farmers with a view of enabling the Commissioners to ascertain the views and desires, not of a few, but of the greater part of the country people.

Since that time, however, nothing further was heard of it; and a general impression had taken place, that all was right. No Public Meeting was held that we are aware of; and the first intimation of a new move upon the subject is obtained by the present Memorial.

Why the Memorialists should have presented the Memorial to the Governor, instead of renewing their representation to the Board of Commissioners, who by the conference in February last, have shown a willing disposition,—or why the proper mode of calling a public Meeting and thereat discussing amongst themselves, the advantage or inconvenience of the present Regulations, and thus eliciting the sense of the majority, has not been adopted, we are unable to understand. Yet as so large a number as 289 have subscribed the Memorial, we think it deserves the attention of those who are connected with the administration of the affairs of the Municipality.

Great Drakenstein, 2d September 1842.

SIR,—Have the goodness to insert in Dutch and English, a copy of the Petition, which has been handed to His Excellency the Governor, yesterday, respecting the deplorable state under which the poor Farmer suffers at present with regard to the Market Regulations The Petition is signed by 289 respectable Inhabitants, and I beg to request, that the signatures may be added to the Dutch, in order that every well thinking man may see, that not only a few object to the Market Regulations, as some interested persons say, but mostly all concerned in the Division of Stellenbosch. The Petition has not even been presented to all the Inhabitants, and I feel convinced that there are still many in other districts who would have been glad to affix their signatures thereto, if they had only been able to obtain it, amongst whom there are also many, who have expressed themselves, that they will never again bring their produce to the Market, because these Regulations tend to the ruin of the Farmers; and if no alterations can be made in the same, we intend to Petition Her Majesty in Council.

I have the honor to be, Sir,
Your obedient Servant,
P. MARAIS.

To His Excellency Major General Sir GEORGE THOMAS NAPIER, K.C.B., *Governor and Commander-in-Chief of Her Majesty's Colony of the Cape of Good Hope, &c. &c. &c.*

The humble Memorial of the Undersigned, Wine Farmers, Agriculturists, and other Inhabitants of the Division of Stellenbosch,

MOST RESPECTFULLY SHEWETH,

That a memorial, dated 1st October last, was presented to the Board of Commissioners of the Municipality of Cape Town, with respect to the Municipal Regulations, and therein represented the grievances, as well as the delay and losses, to which they are continually exposed.

That a reply from the Board, on that memorial, suggested the propriety of appointing a commission, on the part of the memorialists, to consult with the Board on the points in question; whereupon a commission waited on the Board on the 3d December following, on which occasion their grievances were laid before the Board verbally as well as in writing.

That on the 17th February 1842, memorialists received a reply, that the Commissioners of the Municipality had resolved not to make any alteration in the existing regulations, and that they should therefore remain in full force as they were.

That memorialists now find themselves compelled to address your Excellency, whom they look up to as the father of the country, trusting that your Excellency will not suffer that the poor farmer, "who must earn his bread in the sweat of his brow," shall be oppressed; and they ask your Excellency whether a Municipality has the right or power to subject a community, who live beyond their jurisdiction, to rules and regulations, which are so detrimental to their interest, and prevent them from disposing of their goods and produce, which they have raised with considerable trouble and expense, in a manner best suited for their interest, convenience, and the protection of their cattle? Every merchant is allowed to sell his goods as he thinks proper, either by public or private sale, and why not the farmer? And in what country in the world, or in what other British colony, exists there a Municipality who have the right or power to force any trader to sell his goods, whether beneficial or detrimental to his interests? The memorialists trust that your Excellency has the power to make such alteration in the regulations, which cannot be otherwise than ruinous to the country man, as your Excellency, in your better judgment, shall deem expedient.

In the first place, the business of selling at the market commences too late.

Secondly; the putting up of every article, singly or separately, takes up too much time, and sometimes causes a delay of half an hour for each wagon.

Thirdly; that it is now required to make a statement twice of such articles as are intended for sale. This causes such a great delay, that it has often happened that the business of the market are not finished till 8 o'clock A.M in the summer, and 9 o'clock A M. in the winter seasons; consequently the delay is now two hours longer than under the old system. And as every trifling article must now be put up and publicly sold, it not unfrequently happens that the poor farmer is obliged to travel from one end of the town to the other for the purpose of delivering his load, whereby he is detained in town until 12 to 1 o'clock, and cannot reach the out-span place than at such time as, under other circumstances, it would be proper he should recommence his journey. It has often occurred, and memorialists can prove it, that wine wagons which had nothing to sell at the market, left Cape Town, after having discharged their loads, at the same time that others were coming from the market to town.

Fourthly; that the selling of the produce is done so carelessly, quickly, and before it has fetched anything like its price or value; and the farmer, not being inclined to close the bargain, is then told by the auctioneer to keep it in, and go and sell it in town; so that the farmer is in many instances forced to sell his produce or goods, which he has scraped together with great trouble and expense, at whatever price he can get; whereby the buyers are benefitted at the expense of the grower. What an hardship for the farmer! The newspapers of 1839 and 1840 can prove that the prices then realized, were higher than the present.

Fifthly; the regulations requiring 12 hours' previous notice to be given to the registering clerk, of what produce is about to brought to town for private sale, is an absolute impossibility for any farmer to comply with; he will then have to leave his wagon over-night at the out-span place or elsewhere, a prey to vagrants and thieves, and come to town to give the required notice. It is one of the greatest absurdities any body of men could ever have been guilty of. Is it unknown that the farmer, or his son (if he has one), is obliged now-a-days to be his own wagon driver, and that he brings only a leader, who, in many instances, is a mere lad: and can he trust his wagon, with perhaps all that he is worth, in such hands, and at such a distance from town? If the lad be not a thief himself, he may be robbed with impunity by others who would soon make it convenient for them to be on such spots where wagons are generally halted for the night, knowing that either the master or the driver must go to town to give the required notice.

Sixthly; that the market regulations are framed more for the convenience and benefit of the town trader than the farmer, as the former, having more than an hour from gunfire to sun rise, can now with ease and comfort come to the market, whereas the farmer and his poor cattle are nearly perishing from cold, awaiting the break of the day, and forced to wait there for the hour of commencing business, and then compelled to have his goods put up by public auction, and by being hurried into a sale, the buyer obtains them at his own price, to the great loss of the farmer.

Seventhly; the farmer is injured by the delay thus occasioned, as he is prevented from carrying any thing behind his wine wagon to meet the expense of carriage in some degree.

Eighthly; if the market regulations are not altered, it will be the cause of the farmer suffering from time to time immense losses in cattle, because he can only bring his produce to town by oxen, which cannot be led like horses or mules, but must seek their own food, and if they are put to the wagon at 2 or 3 o'clock P.M. and kept to it till 4 or 5 o'clock P.M. of the next day, continuing at such work for 3 or 4 months what must become of them? they must perish, and it will cost the farmer annually an additional outlay of from Rds. 1,000 to 1,500 for conveyance, or else suffer a greater part of his produce to rot or spoil.

Memorialists therefore most humbly pray, that your Excellency may be pleased to take their case into your most serious consideration and grant them such relief as your Excellency as the Governor and Commander in Chief of the Colony can command. They beg leave to submit the following four points which claim particular attention:—

1st. That the market shall commence half an hour after gunfire in the morning.

2d. That every one shall be at liberty to sell his goods privately or by public competition.

3d. That the farmer be allowed or obliged at the time of the registration of the articles sold privately, to pay the market dues or taxes, in order to save double trouble to the farmer, or market master, or other officer, as also that the names of the purchasers and sellers be registered, so that the purchaser, failing to make payment, may be forced thereto.

4th. Altogether to cancel the 12 hours previous notice to be given to the market master in case of private sale.

Memorialists also beg leave to draw your Excellency's attention to the reply on their memorial of 1822, upon a representation being made respecting the market regulations, and which were immediately ordered to be altered.

Memorialists regret that they are compelled to bring this matter before your Excellency; but your Excellency's memorialists having been made to believe that these regulations were only on trial how they would work, and should be altered as soon as it could be shown that they did not give that satisfaction which was generally anticipated, refrained from petitioning your Excellency, at the time they were under consideration. They fervently hope, however, that it is not yet too late, wherefore they now pray that the same may be now altered in such a manner as shall be beneficial to all parties concerned.

And memorialists as in duty bound will ever pray.

Great Drakenstein, April 1, 1842.

P. Marais	P. de Villiers
A. J. Marais	W. J. Louw
J. G. Hofmeyr	J. J. de Villiers
F. G. Brink	A. B. de Villiers
J. M. Brink	J. H. Retief
J. J. du Pree	H. Vos
J. P. du Pree	P. J. de Villiers
J. H. du Pree	P. C. Cilliers
A. P. Marais	T. Roos Sr.
P. J. Malherbe	A. J. Pepler
E. G. Malherbe	P. J Retief
S. W. van der Merwe	J. Minnaar
D. P. Marais Ps.	J. S. de Villiers
P. de Villiers	J. Roux
F. J. de Villiers	S. J. de Villiers
P. J. de Villiers	F. D. Retief
M. P. de Villiers	R. P. van der Merwe
P. J. D. le Roux	A. van Nierop
J. J. le Roux	A. J. du Toit
D. D. Marais	P. J. Blignaut
J. W. Marais	A. J. P. Louw
P J. Marais	M. M. Beyers
J. J. Marais	J. H. Blignaut
D. J. Joubert Wz.	H. G. F. Enslin
Wid. J. S. de Villiers	M. N. Louw
D. C. de Villiers	P. C. Marais
L. J. Brink	J. Marais
D. Brink Cz.	P. W. Bosman
L. A. Tonrien	J. D. Krige Hz.
A. C. de Villiers	J. P. Bosman
J. J. Marais	J. N. de Villiers
J. J. de Villiers	A. J. de Villiers
H. F. de Villiers	J. J. de Villiers
P. J. de Villiers	J. J. Bosman Js.
W. C. Wolvaart	J. P. Bosman Js.
J. P. Gilkens	D. H. Mechau
P. Retief	A. de Waal Sr.
A. J. Marais	J. C. de Waal
J. S. Hugo	H. de Waal
P. F. Hugo	J. D. Bosman
P. B. Marais	J. J. de Villiers
D. P. Krynauw	J. J. Bosman
J. P. de Wet	A. J. Bosman
J. G. Meyer	D. Waal Az.
A. J. P. de Wet	J. L. S. de Villiers
D. G. Malan	J. Rossouw
E. Retief	P. Roux
G. J. Joubert	J. D. de Villiers
D. J. Joubert	Josias Smuts
S. W. Theron	J. J. Roux
J. R. Roos	L. van der Pool
D. J. de Klerk	M. Smuts
J. A. de Klerk	A. P. Smuts
P. J. Retief	J. F. du Toit
P. S. du Toit	S. H. Vercueil
J. de Villiers	C. du Plessies
T. Roos	H. van Brakel
W. Retief	J. Wiam
J. H. Retief	C. P. Ackerman
J. P. Malan	H. E. Ackerman
P. B. Wolvaart	C. H. Liebetrau
J. F. Cilliers	H. G. Liebetrau
J. Malherbe	H. G. Liebetrau
J. A. Louw	J. B. L. Liebetrau
D. Cilliers	C. W. J. Liebetrau
J. H. Joubert	P. J. Roux
P. G. Joubert	A. D. Roux
J. D. Joubert	P. Roux
H. Louw	J. Roux
J. Lategaan	G. Roux
D. J. du Toit	P. J. Roux
P. J. Hugo	P. W. de Vos Ps.
J. F. Hugo	J. Roux
G. J. du Toit	F. P. Greef
D. du Toit	H. J. Malan
D. G. Hugo	Wid. J. J. Malan
D. J. Malan	A. P. de Villiers
J. J. Malan	F. J. Roos Fs.
J. F. Malan	W. Gardner
Wid. A. le Roux	D. A. Louw
B. J. le Roux	J. D. Louw
D. J. le Roux	J. P. A. Marais
G. A. Hanbtfleisch	J. P. Marais
P. W. le Roux	P. E. Scholtz
S. F. du Toit	J. S. de Villiers
De Wed. D. Retief	P. J. de Villiers
J. G. Brink	J. H. Roos
S. G. Kriegler	H. Roos
P. J. Cillie	A. J. Roos
J. H. Malan	T. J. Roos Sr.
J. D. le Roux	A. P. de Villiers
G. J. Roux	D. J. de Villiers Js.
P. J. Brink	H. J. S. Roux
J. D Rossouw	J. du Toit
D. G. Malan	D. F. Naude
H. L. le Roux	J. P. Hamman
J. H. Rossouw	J. C. Faure Ps.
D. G. Rossouw	M. L. Neethling
J. G. Rossouw	E. M. Bruyns
G. G. Cillie	I. T. de Villiers
D. H. Rossouw	J. C. Faure As.
J. W. Rossouw	G. J. du Toit
J. P. Rossouw	G. I. Joubert Gs.
J. Marais	N. G. Vos
J. D. G. Rossouw	J. R. Joubert
G. H. le Roux	W. A. Krige
G. H. le Roux Gs.	J. D. J. Joubert
D. B. le Roux	M. Beyers
J. G. Brink	R. H. Myburgh
A. Herholdt	D. R. A. Cloete
J. Brink	J. J. de Villiers
S. G. Rossouw	J. A. Beyers
G. J. Rossouw	C. J. Albertyn
P. H. Rossouw	G J. Joubert, Sr.
J. J. van der Merwe	J. S. Krige
C. C. Kriegler	P. K. Krige
Wid. J. Retief	I. J. Minnaar
J. Addy	J. J. Minnaar
A. D. Grove	P. J. de Villiers
P. A. Rossouw	W. A Marais
C. Malan	J. J. Minnaar Js.
J. G. Hugo	G. J. Wolvaart
J. P. Malherbe	I. J. du Toit
W. D. Malherbe	Jan H. P. Baartman
G. J. Hugo	F. Rossouw
P. Oelrich	D. J. van der Spuy Js.
J. F. Minnaar	A. B. Kriegler
J. J. le Roux	D. J. Booysen
J. J. le Roux	J. J. Joubert
J. C. Kleyn	P. G. Niehaus
M. Gildenhuis	J. P. Minnaar
G. Gildenhuis	J. J. de Villiers As.
H. Gildenhuis	P. J. du Toit
D. A. de Villiers	P. S. du Plessies
H. P. van der Merwe	R. Catorzia
D. F. Marais	W. S. Marais
J. P. Theron	F. J. Bernhardi
J. S. Hauman	J. A. Louw
S. W. Rossouw	J. M. Enslin Jr.
D. J. Grundelingh	J. M. Enslin
D. J. Marais	P. W. de Vos
J. J. Rossouw	P. J. Hugo
P. R. Retief	P. H. de Villiers
P. G. Richter	J. H. Beard.
J. D. Retief	

COLESBERG—MAGISTRATE's COURT.

FRACAS BEYOND THE BOUNDARY.

AUG. 18.—SIR,—I have to request you will publish in your paper the following case, which has been before the Resident Magistrate's Court:—

Public Prosecutor v. P. and W. Ernest, for assault, committed beyond the boundary, under the Act of William IV.

E. W. van Hansen, duly sworn, deposed—I reside beyond the boundary, at Goedeman's. Yesterday morning, 16th August, one Jan van Wyk came to me: he caught me by the arm and said, you are a murderer, I must make you fast; I then called to Goedeman, and the men took me into the house where Goedeman loosened me; I then asked van Wyk for his warrant; when reading the warrant it appeared to be in Mr. Howell's handwriting; *I said it was a false warrant, as it accused me of murder. One of the Ernest's was armed with a pistol; he inquired, have you the murderer fast? Goedeman interfered, saying, you cannot make this man fast without an order from Adam Kock. Ernest said he was a lieutenant of the king; at this time I had the warrant in my hands, but one of the Ernest's snatched it out of my hands; I expressed my willingness to go to Colesberg, but in the custody of two impartial persons; one of the Ernest's said he had nothing to do with impartial persons; Van Wyk then called out to his men to bring the guns and shoot me; neither of the Ernest's assaulted me, the one only scolded, and the other ordered the men to make me fast; but one of them caught me by the coat collar; I do not know which of the Ernest's had a pistol; I asked him from whom he had got a horse then in his possession; he said it was my property, but that Mr. Rawstorne had ordered him to ride it. I produce a letter, signed by Mr. Howell; it is an order to the person with whom I had left this horse to give it up.

Dr. Frænkel, sworn, deposed—I know the two Ernest's now present; they are natives of this colony; their father was a landed proprietor in this district.

Prisoners were committed for further examination, but admitted to bail in £200.

As the above case requires explanation, the following will shew its merits:—

On the morning of the 15th last, at 11 o'clock, a claim and demand for £100 was put into my hands for prosecution against one Edward William van Hansen, a trader, usually residing beyond the boundary, but at present in the village of Colesberg, and I immediately prepared the necessary documents, according to Rule of Court, for the purpose of arresting the defendant. The next morning, at half-past nine o'clock, I repaired with my client to the office of the Resident Magistrate, but could not find that gentleman at his post; I then proceeded to the office of the Deputy Sheriff, and while acquainting that gentleman with my intention of arresting Van Hausen, that person raced down the street with the utmost speed of his horse; I then requested the Deputy Sheriff to get his horses saddled for a pursuit, and which he, with the utmost alacrity complied with, by having his horses immediately saddled, thereby evincing more zeal for the public service than the Resident Magistrate. In the mean time I ran down to the private dwelling house of the Magistrate, told him my story, and that I had already been to his office, but did not find him there, that the bird had flown in consequence, but that if he would now sign the warrant we might still come up with him. To my great surprise and amazement, the Magistrate, instead of granting me that which he ought to have supplied me with at his office three quarters of an hour since, requested me to go up to his office (900 yards from his house), where he would follow me. The consequence of this delay was, that Van Hansen got so far a-head of us, that although Mr. Dryon, the Deputy Sheriff, his officers and myself, pursued him at the rate of 14 miles an hour (no play, I assure you), we could not effect our object, and I had to return to town after having incurred a heavy expense to no purpose. I feel the utmost repugnance in bringing this matter before the bar of public opinion, for, in common with my fellow townsmen, I have the utmost respect for the private virtues of our Magistrate; but I have already lost so much, I may say hundreds of pounds, by this gentleman's want of energy or knowledge of his duties in matters of interest, that I now feel it a duty, in self preservation, to openly censure his official conduct: for what possibility is there of remaining at peace with one who hurts and injures me.

This is now the *second* time, where *unnecessary* delay on the part of the Resident Magistrate of Colesberg, under nearly similar circumstances, has had for its effect the escape of the person whom I had in my professional capacity to arrest, independent of other matters by which I have suffered pecuniary losses through the same line of conduct. And whence the cause? Because the Magistrate does not know how to act. Will the public credit that a public officer executing the functions of Resident Magistrate for five or six years, does not know his duties, and whether he would be justified in granting a warrant of arrest on a claim and demand for £100 against an individual leaving the colony, without consulting his blue book, although many such cases have passed through his hands; and that this Magistrate, at an hour when he is requested to fulfil those duties for which he is remunerated, is to be found in his private domicile? Such has really been the case, and if it has been the case, no one will gainsay me that this Magistrate is totally unfit for his office. Now let us look at the consequence of his imbecile manner of proceeding: The individuals thus injured, finding their efforts unavailing in obtaining the assistance of the law, and knowing that the person who has injured them is about to proceed to Natal, were importunely obliged to take the law into their own hands, and risk their lives in the attainment of the ends of justice, in the acquirement of which they are imprisoned. On whom lies the blame—on whom ought to rest the responsibility? I say on the Resident Magistrate of Colesberg. Grotius observes that no man ought to be injured by omission or commission. Those who concur to an injurious action by omitting somewhat which they ought to have performed, and to which they stood engaged by a perfect obligation, deserves the highest censure, and I have no hesitation in asserting that the Resident Magistrate of Colesberg deserves the severest censure that the party he has injured can bestow upon him.

I am, Sir,
Your obedient Servant,
JAMES HOWELL.

P.S.—Van Hansen was, on his arrival within the colony, arrested on the original warrant, the copy being acted upon beyond the boundary. "Ruse de guerre," to effect an object, but "brutum fulmen."

DOES FORGERY REMAIN UNPUNISHED?

COLESBERG, Aug. 10.—Sir,—Some Circuits ago a note of hand for 1000 Rds., in an action brought by the holder, was refused judgment upon, in consequence of some suspicious circumstances connected with it. I have now to ask, if the surmise made on the occasion is correct, why is the holder of this document not prosecuted for forgery? If it is a "true bill," why is it not returned to the owner, in order that he may obtain his rights either way? The mode of procedure in passing this over the matter, is a gross prevarication of justice.—(CORRESPONDENT.)

* This was a copy of the original warrant.

AMERICA AND ENGLAND.

The proceedings in Congress related exclusively to domestic matters, and possess not, therefore, any interest for the foreign reader.

The information contained in the papers respecting the negotiations between Great Britain and the United States for the amicable settlement of differences is, as was to be expected, scanty, and therefore unsatisfactory. The general opinion, however, continued to be, that all would end well, and especially in relation to the north-western boundary. Mr. Webster, the Secretary of State, had forwarded a letter, which will be found at length in another column, to the Governors of Massachusetts and Maine, dated Washington, April 11, on the boundary question, in which both those states are concerned.

To the letter of the Secretary of State the Governor of Massachusetts answered, that the Executive of that Commonwealth was already, by resolutions of the Legislature, authorized to do whatever might be necessary in the premises; and the Governor of Maine issued a proclamation convening the Legislature of that State on the 18th instant. Meanwhile, Mr. Webster himself was moving towards the scene of the deliberations, to assist the authorities, it was supposed, by his advice, in so important a business as the settlement of a national dispute of long standing. He had arrived at New York, on his way to Massachusetts and Maine. Rumours differed as to the amount Lord Ashburton had offered to pay for the disputed territory. One rumour mentioned 2,000,000 Sp. Drs., while another stated it more reasonably at 1,000,000 Sp. Drs.—*Times, May* 31.

HOLLAND—BELGIUM AND SICILY.

The *Moniteur* contains the following notice:—"Difficulties which have arisen between the kingdom of the Two Sicilies on one part, and those of Belgium and Holland on the other, having assumed a serious character, the Neapolitan Government considers it necessary to apprize all merchants and shipowners that they may take such precautions as prudence shall suggest. The Minister for Foreign Affairs apprizes all ambassadors and foreign ministers of this fact, in order that they may have no cause of complaint through ignorance of any consequences to the commercial interests of those nations which they represent.—*Times, May* 31.

Original Correspondence.

TO THE EDITOR OF "DE ZUID-AFRIKAAN."

PAARL—MUNICIPALITY.

Paarl, 12th August 1842.

SIR,—I have read with great pleasure certain letter signed "Several Inhabitants," in your paper of the 5th of August, and must say that the statement therein contained, is correct; but allow me now through the medium of your paper, to put the following questions:

Is one of the Commissioners of the Municipality allowed (in contravention of the 15th Article of the Regulations) to permit certain persons of colour, who reside in some of the apartments which they have hired from him, to throw filth, &c., in a place enclosed by him, and adjoining the street, so that it is not only visible to persons passing by, but also a nuisance? Or is he allowed by the 24th Article of said Regulations, to fix a pole in the public walk, for tying to it the horses of such persons, who come to visit him on horseback, so that persons passing by, when horses are tied thereto, are compelled to go out of the walk, and turn into the street, which in rainy weather is very muddy; and when wagons loaded with grain (which does not seldom happen) are brought to him, to cause the same to be outspanned in front of his gate on the walk,—whereby persons passing by are compelled to suffer the unpleasant inconvenience above alluded to?

I have lately been informed, that a certain person, who is also said to be the writer of the abovementioned letter, has lodged a complaint with the other Commissioners, about the nuisance alluded to in the above first question, but their Resolution is not yet known to me,—I, however, have no doubt, that it will have a good effect.

Now Sir, I am inclined to assume from the acts of that Commissioner, that he harbours the idea, that the Municipal Regulations are made solely for the other classes of the community, and that the Commissioners are exempted.

I trust, however, that the other Commissioners, will reply to my above questions, by at once showing that they are no lovers of irregularities.

I have the honor to be, Sir,

ARETOPHEL.

PUBLIC SALE OF HORSES.

100 *Draught, Saddle, and young Horses of the best breed, and*
50 Asses.

THE Undersigned will cause to be publicly sold on SATURDAY, the 10th September next, at the Place of Mr. P. J. HUGO, J. G. Son, situate at Klein Drakenstein, 100 Horses, 2, 3 and 4 years old, all of the best breed, amongst which good matches of well trained Coach and Saddle Horses, mostly all Stallions, and 50 trained draught and young Asses.

J. J. MALAN,
D. G. MALAN.

Groenberg, August 23, 1842.

Messrs. DE VILLIERS, FORD & Co., Vendue Adms.

N.B. At the above Sale will be previously sold on Commission, thirty well fed and trained Saddle and Coach Horses, to match, 4, 5 and 6 years old.

PUBLIC SALE
WITHOUT RESERVE.

THE Undersigned will cause to be peremptorily sold on TUESDAY, the 4th October, 1842, at the Place of Mr. MELT VAN SCHOOR, called "Koeberg," situate at Koeberg, the following Horses and Cattle:—

12 young Stallions of 2, 3 and 4 years old, by renowned Horses, named Dreadnought, and Humphry, and extracted from Albion, Sorcerer, Orville, Waxy, Wokingham, and Yaffel,—the pedigrees of which will be exhibited.

30 Cows, some in milk, and others in Calf, being of the best breed and by thoroughbred Bulls.

40 young draught Oxen, well worthy of attention.

J. J. KOTZE, Jr., Berg River.

Mr. J. W. MOORREES, Vendue Adm.

MR. KOTZE has deemed fit to select the Place of Mr. MELT VAN SCHOOR, for his Annual Sales, in consequence of the short distance from Town, being merely 2½ hours.

PAARL LODGING HOUSE.

THE Undersigned begs to intimate that he has fitted up an extensive Lodging House, in a central part of this Village, with a view chiefly to the entertainment and accommodation of Indian Gentlemen and other Visitors.

In recommending this Village as a Place of temporary Residence for Invalids, it need only be mentioned that in mildness of Climate and purity of Atmosphere, it is surpassed by none, if equalled by any, locality in South Africa.

Excellent Medical attendance is also available.

For the information of Sportsmen it may be mentioned that Game of all sorts is to be met with in the neighbourhood; and now that the Season of Quail shooting is coming on, excellent sport may be had within a few minutes walk of the Village.

A regular communication between this Village and Cape Town thrice a week during the Summer, and twice during the Winter Months is kept up by means of the District Paarl Post Wagon.

Paarl, Aug. 1842. S. J. C. GIRD.

Stabling for Horses,
Saddle Horses and Vehicles to let.

NOTICE.

IN returning thanks to the Public for the kind and liberal patronage he has hitherto experienced in his profession, Mr. GIRD begs to intimate that he intends to continue his Apothecary business, and will always have on hand a fresh stock of the most approved Medicines.

WRECK
"ABERCROMBIE ROBINSON."

A PUBLIC SALE will be held on THURSDAY AFTERNOON, at 2 o'Clock, on the Beach near the Salt River, of the Sails, Ropes, Canvas, &c., &c., then landed from the above Ship.

ROBT. GRANGER.
R. J. JONES, Auctioneer.

KILLIAN & STEIN

HAVE received per "Susan Crisp," a well selected assortment of FANCY GOODS; as also, 4-4 and 5-4 black and colored Crape, Hat Crape, Silk Pocket Handkerchiefs, Thimbles, Eye and Spy Glasses, Shaving Brushes, &c. &c. and

PER "WATERLOO,"

Shoe Ribbon, Sarsnet and Satin Ribbon; a choice assortment of fine Zeplin Wool, Embroidery, Canvas, and Netting Needles.

St. George's-street, 6th Sept. 1842.

FOR SALE AT THE STORES OF THE UNDERSIGNED,

A Quantity of good ROCK SALT, suitable for Farming purposes.

DICKSON, BURNIE & Co.

September 5, 1842.

PUBLIC SALE OF DRUGS
AND
APOTHECARY-WARE.

ON SATURDAY, by Mr. BARTMAN, on the Parade, at 11 o'Clock precisely, will be sold a consignment of the following DRUGS, from one of the best London Houses.

The Goods are warranted to be of the best quality.

They will be sold without any Reservation, for account of the Shippers, viz:—

About 40 Jars Carbonate of Ammonia or Bakers Salt
6 do. Turkey Opium, averaging 5lbs. each
20 Quart Bles. genuine Balsam Capiva
6 do. do. Oil of Bergamot
6 do. do. of Lavender
28 oz. French Sulphate Quinine in 1 oz. Bles.
Powder East India Rhubarb, in Bles.
3 Tins refined Camphor
2 Jars powdered Tartaric Acid
1 Bag Mellilot
2 Boxes powdered Cream Tartar.
2 Casks Pearl Ashes
2 do. 1 oz. Vials
1 Chest Liquorice Juice
1 Case ff. Cut Isinglass
1 Bag Chamomile Flowers
1 do. Levant Cumin Seeds
2 do. English Coriander
2 Chests Shellac for Hatters.

BUTTER, COFFEE & SUGAR.

FOR Sale a few kegs of prime BUTTER, at 1s. 1d. per lb., Coffee, loaf, crushed, Mauritius and white Sugars, white and brown Rice, Soap, Currants, Raisins, Gunny Bags, SAGO, Mustard, Caper Tea in 10 and 40 Catty Boxes, Sperm Candles, Jew's Harps, Starch, Havannah, and no. 3 superior Manilla Cigars, Negrohead and Cavendish Tobacco, &c &c. THOMAS LAWTON.

No. 53, Longmarket-street.

RIO COFFEE and NEGROHEAD TOBACCO in Bond.

TEAS!!

FOR SALE AT REDUCED PRICES.

40 Catty CAPER,
10 " SOUCHONG,
10 " HYSON,
10 " PEKOE,
} either in Bond or Duty paid.

HAMILTON ROSS & Co.

ON THURSDAY,
8*th SEPTEMBER*, 1842,

MR. R. J. JONES, will sell on the Premises, at 11 o'Clock, the

HOUSE AND STORE,

situated in Burg-street, Corner of Church-street, lately in the occupation of Mrs. HUGHES.

This Property is substantially built, and is thorough repair. A new stair case has been recently erected, and the House painted inside and out. Water is laid on the Premises.

At the same time, FURNITURE, consisting in the usual assortment requisite for a Family; old Door and Windows, &c., &c.

The Landed Property will be sold by the Rise and Fall, and Competition Money will be given, and the Terms of Payment made very favourable.

COMMISSARIAT.

TENDERS with Samples will be received at this Office, until 12 o'Clock, on SATURDAY, the 10th instant, for the supply of, from

6,000 *to* 10,000 *lbs. of RICE,*

to be delivered into Her Majesty's Magazines at Cape Town.

The Price to be stated, in Sterling at per 100 lbs. Net English Weight.

CHARLES PALMER, Dep. Com. Gen.

Commissariat Office, Cape Town, Sept. 5, 1842.

PUBLIC SALE OF
FURNITURE.

THE Undersigned has received instructions from the Executor of the Estate of the late Mrs. the Widow SCHENDLER, to sell by public Auction at Cape Town, KEIZERSGRACHT, No. 8, on FRIDAY, THE 16TH INSTANT, AT 10 O'CLOCK IN THE FORENOON, Household Furniture, of every description, as Mahogany Tables, Chairs, Wadrobes, Couches, Mirrors, Carpets, Pictures, Sedans, a London Clock, a Clock with chimes, Plate, Crockeryware, and whatever may be further offered for sale.

J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

Cape Town, September 5, 1842.

H. M. VICTUALLING OFFICE,

Simon's Town, 29th August 1842.

NOTICE is hereby given, that Tenders and Samples will be received at this Office, till noon, on MONDAY, the 19th September next, (when Parties tendering or some Person duly authorized in writing to sign the Contract on their behalf, are requested to be present) for

112,000 Pounds of Good Biscuit,

for H. M. Navy, to be the genuine produce of good Wheaten Flour only, and also for

20,000 Pounds of good genuine Wheaten Flour,

for H. M. Navy, both warranted to keep good for nine calendar months, and to be delivered into the Magazines at Simon's Town.

The Tenders must express the price Sterling for Biscuit per 112 lbs., and Flour at per 100 lbs. English Weight, and the names of two Persons must be proposed as Securities for the due fulfilment of the Contract, and a Statement in writing from them to that effect must further be produced, and deposited, if necessary, when the Tender is opened, otherwise it will be rejected.

1,500 EXCELLENT SHEEP.

ON MONDAY, the 19th September, the Undersigned will cause to be sold at the Place of Mr. J. W. LOUW, Tygerberg, the above number of fat Sheep, which will be positively present, and not privately disposed of.

P. LOUW.

September 1, 1842.

Messrs. DE VILLIERS BROTHERS, Vendue Adms.

PRIVATE SCHOOL.

MR. T. D. RICHARDS,

BEGS to inform his Friends and the Public, that he intends to re-open a School in Cape Town, in the course of NEXT MONTH. The number of Pupils will be limited and the Terms moderate. For further particulars apply to Mr. Advocate BRAND, Wale-street, or to Mr. RICHARDS, Garden Leeuwenhof.

August 15, 1842.

SOUTH AFRICAN BANK.

CAPITAL, £100,000.

DIRECTORS:

Frederik Stephanus Watermeyer, Esq., Chairman.
Petrus Michiel Brink, Esq.
Johannes Tromp, Esq.
Paul Johannes Roux, Ps. Esq.
Johan Andreas Heisse Wicht, Esq.
Johan Andries Bam, Esq.
Isaac Chase, Esq.
John Heyning Vanrenen, Esq.
Ryder Christiaan Hoets, Esq.

THE Bank allows Interest on Money deposited for fixed periods, in sums of £25 and upwards, at the following rates:—

For 12 Months and upwards, 4pCt. per annum.
" 8 " and under 12 months 3½pCt. per annum.
" 4 " and under 8 " 3pCt. "

In cases of unforeseen exigency, repayments of these fixed Deposits can be obtained after a previous warning of 30, 21, and 14 days respectively, on foregoing one half of the Interest accrued.

By Order of the Directors,
G. RAWSTORNE, Cashier.

Applications for Discounts received and attended to daily, between the hours of 9 and 11.

CAPE OF GOOD HOPE BANK.

CAPITAL, paid up, £70,000.

DIRECTORS:

The Hon. J. B. EBDEN, Esq., Chairman,
The Hon. HAMILTON ROSS, Esq.
CHARLES STUART PILLANS, Esq.
ANTONIO CHIAPPINI, Esq.
DANIEL J. CLOETE, Esq.
J. T. JURGENS, Esq.
JACOB LETTERSTEDT, Esq.
HARRISON WATSON, Esq.
JOS. BUSK, Esq.

THE Bank allows Interest on Money deposited for fixed periods, in Sums of £10, and upwards, at the following rates:—

For 3 Months, and under 6 Months, £4 per Cent. per Ann.
6 .. .. 12 4½ .. ..
12 .. .. 5 .. ..

By Order of the Directors,
T. CHRISTIAN, Cashier.

PUBLISHED
BY COLLARD & Co.,
24, *HEERENGRACHT,*

"DE HONIGBY,"

No. 8, VOL. 4.

*** Subscribers are requested to send for their Copies.

SWELLENDAM
AGRICULTURAL SOCIETY.

NOTICE is hereby given, that on the FIRST THURSDAY IN DECEMBER NEXT, a general Meeting of the above Society, will be held at Swellendam, for the purpose of adjudging the following prizes for the best samples of Stock and Produce the bona fide growth of the district:—

	£	s.	d.
1. For the best sample of short Wool, not less than 50lbs. grown by the Competitor	3	3	0
2. For the best sample of long Wool do. do.	3	3	0
3. For the heaviest Wether of any breed	1	1	0
4. For the best 2 year old Ram	2	2	0
5. For the best 2 year old Ewe, do. do.	1	1	0
6. The best 2 year old Colt, suited for Draft or Saddle	5	5	0
7. For the second best	2	2	0
8. For the best Milch Cow	2	2	0
9. For the second best do.	1	1	0
10. For the best 50lbs. Butter	1	1	0
11. For the best 10lbs. Cheese	1	1	0
12. For the best 100 lbs. Aloes	1	1	0
13. For the best Ham	1	1	0
14. For the best 50 lbs. Dried Fruit	1	1	0
15. For the best 50 lbs. Tobacco	1	1	0
16. For the best schepel Potatoes	0	10	6
17. For the best schepel Onions	0	10	6
18. For the best ½ aum Wine, 1 year old	1	1	0
19. For the best anker of Brandy	0	10	6
In addition to the above, the following prizes will be likewise given:—			
For the best Sheep Shearer	1	1	0
For the second best	0	10	6

Competitors are to exhibit their Stock or Produce on the day above stated, at 9 o'Clock in the Forenoon, and to give notice to the Secretary two hours previously, (and if required) to make Affidavit that the Conditions have been complied with.

By Order of the Committee,
F. W. REITZ, Secretary.

June 4, 1842.

Municipal Notices.

FIRE ENGINES, HOSEN, PUMPS, &c.

THE Commissioners for the Municipality of Cape Town having resolved to reduce the present Fire Engine Establishment,—Notice is hereby given, that a Public Sale of *Four such Engines, with six Leathern Hosen, one Canvas do., and eight Buckets to each of the said Engines,* will be holden on THURSDAY, the 15th September next, in front of the Town House.

By Order of Commissioners,
P. J. DENYSSEN, Sec.

Town House, July 7, 1842.

NOTICE TO MASONS, CARPENTERS, AND PAINTERS.

THE following Tenders will be received by Commissioners of the Cape Town Municipality, on or before TUESDAY, the 6th September 1842.

1. To take up and to relay the pavement of the Stoep of the Butchers' Shambles, the facing with Granite Stones.

2. To scrape and make good the plastering, to repair the Wood and Glazier's work, and to Paint in Oil colour the Mason and Woodwork, of the front of the Butchers' Shambles, and of the Building opposite the same.

3. To Build eleven partition Walls, in the passage between the Shop and Slaughter-house of said Shambles.

For plan and specification, apply to the Secretary of the Municipality; the Contractor to remain responsible for the soundness of the work for and during a period of 12 months, and to propose two sureties for the due fulfilment of the contract.

By Order of Commissioners,
P. J. DENYSSEN, Secretary.

Town House, August 25, 1842.

NOTICE IS HEREBY GIVEN, that from and after the 15th September next, *but not before*, permits to place Anchors and Cables upon a piece of Waste Ground near the North Jetty, to be enclosed for that purpose, will be granted by the Commissioners of the Cape Town Municipality, upon payment of TWO SHILLINGS STERLING for every such permit to place an Anchor, and THREE SHILLINGS STERLING to place a Cable. Said permits to be renewable every year, and to be obtained from the Secretary to the Municipality, from whom further particulars may be ascertained.

By Order of Commissioners,
P. J. DENYSSEN, Sec.

Town House, Aug. 25, 1842.

CAPE OF GOOD HOPE
TRUST & ASSURANCE COMPANY,
No. 28, HEERENGRACHT.

DIRECTORS.

Hon. HAMILTON ROSS, Chairman.
THOMAS ANSDELL, Esq.
WILLIAM GADNEY, Esq.
RICHARD PAXTON DOBIE, Esq.
WILLIAM BILLINGSLEY, Esq.
HOWSON EDWARDS RUTHERFOORD, Esq.
ALEXANDER McDONALD, Jun., Esq.
HARRISON WATSON, Esq.
MAXEMILIAN THALWITZER, Esq.

AUDITORS.

THOMAS HALL, and
FREDRICK HERMAN KUNHARDT, Esqrs.

COUNTRY AGENTS.

W. M. JAFFRAY, Esq. Graham's Town.
W. & J. SMITH, & Co., Port Elizabeth.
JOSEPH BARRY, Esq. Swellendam.
O. M. BERGH, Esq. Stellenbosch.
C. F. SCHOLTZ, Esq. Worcester.
J. C. BERGH, Esq. George.
A. V. BERGH, Esq. Clanwilliam.
W. FLEMING, Esq. Uitenhage.

Rates of Premiums.

First Class, Ordinary Risks,	2s. 6d.	per	£100
Second Class, Hazardous,	4s. 6d.	"	"
Third Class, double Hazardous,	6s. 8d.	"	"
Fourth Class, Thatched Buildings,	17s. 6d.	"	"

The advantages accruing to the public from the Establishment of this Company, are the reductions which have been made since its formation of nearly 25 per cent. on all descriptions of Risks, and the security afforded by its numerous Proprietors.

Office Hours, from 9 till 3 o'clock.
R. W. EATON, Secretary.

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given to the Public that the Directors of the *South African Association for the Administration and Settlement of Estates*, are composed for the present year ending 30th April, 1843, of the following Gentlemen:—

D. DENYSSEN, Esq. L.L.D., President,
J. A. SMUTS, Esq.,
C. L. HERMAN, Esq.,
J. J. L. SMUTS, Esq.,
J. T. JURGENS, Esq.

J. DE WET, Secretary.

Cape Town, Church-square, No. 2,
May 12, 1842.

SOUTH AFRICAN
Fire & Life Assurance Company,
No. 32, ST. GEORGE'S-STREET.

ESTABLISHED MARCH 1831.

CAPITAL £40,000.

DIRECTORS.

ANTONIO CHIAPPINI, Esq., Chairman.
J. C. GIE, Ms., Esq., Deputy Chairman.
DANIEL CLOETE, Esq.
J. T. JURGENS, Esq.
SAMUEL OLIVER, Esq.
R. J. VAN DER RIET, Esq.
J. W. J. HERMAN, Esq.
P. D. HOHNE, Esq.
PIETER VAN BREDA, As., Esq.
J. G. STEYTLER, Gs., Esq.
J. A. LE SUEUR, Esq.
H. A. SANDENBERGH, Esq.

AUDITORS.

HENDRIK LE SUEUR, Esq.
H. F. HOHNE, Esq.

PHYSICIAN.

SAMUEL BAILEY, Esq., M.R.C.S.L.

Secretary—F. S. Watermeyer, Esq.
Clerks—Messrs. C. Watermeyer, and C. S. Haylett.

RATES OF FIRE ASSURANCE.

First Class, not hazardous, 2s. 6d per £100
Second Class, hazardous, 4s. 6d. per 100
Third Class, double ditto, 6s. 8d. per 100
Fourth Class, thatched buildings, 17s. 6d. per £100.

REDUCED RATE OF LIFE PREMIUMS.

PREMIUMS for insuring the Sum of £100 Sterling upon the Life of a healthy Person, from the age of 15 to 50 years, within the Limits of the Colony,—but not upon the Seas.

Age next Birth Day	*For 1 Year.* £	s.	d.	*For 7 Years.* £	s.	d.	*For Life.* £	s.	d.
15	0	16	6	0	18	5	1	15	11
16	0	16	7	0	19	4	1	16	10
17	0	17	2	1	0	5	1	17	8
18	0	18	1	1	1	7	1	18	7
19	0	19	1	1	2	8	1	19	7
20	1	1	0	1	3	9	2	0	7
21	1	2	0	1	4	7	2	1	11
22	1	3	1	1	5	5	2	2	0
23	1	4	2	1	6	3	2	4	9
24	1	4	11	1	6	11	2	5	4
25	1	5	7	1	7	8	2	6	9
26	1	6	4	1	8	4	2	8	8
27	1	7	1	1	8	11	2	9	2
28	1	7	10	1	9	5	2	11	3
29	1	8	7	1	10	0	2	12	9
30	1	9	5	1	10	4	2	14	1
31	1	9	8	1	10	9	2	15	7
32	1	10	1	1	11	2	2	17	0
33	1	10	5	1	11	9	2	18	8
34	1	10	10	1	12	9	3	0	5
35	1	11	2	1	14	0	3	2	4
36	1	11	6	1	15	5	3	4	8
37	1	11	11	1	16	9	3	6	4
38	1	12	4	1	18	5	3	8	7
39	1	14	4	2	0	4	3	10	10
40	1	16	11	2	2	4	3	13	2
41	1	19	3	2	3	10	3	15	5
42	2	1	0	2	5	1	3	17	10
43	2	1	7	2	6	9	4	0	3
44	2	[illegible]	11	2	8	9	4	2	9
45	2	6	0	2	11	1	4	5	5
46	2	8	0	2	13	1	4	8	6
47	2	8	11	2	15	3	4	11	7
48	2	9	10	2	17	9	4	15	2
49	2	12	10	3	0	6	4	19	2
50	2	15	10	3	3	4	5	3	7
51	2	19	0	3	6	3	5	8	8
52	3	1	2	3	9	0	5	13	10
53	3	4	0	3	12	3	5	19	5
54	3	6	4	3	16	0	6	5	6
55	3	8	10	4	0	10	6	11	11
56	3	13	0	4	6	10	6	19	0
57	3	16	8	4	13	0	7	6	6
58	3	19	10	5	0	3	7	14	6
59	4	3	3	5	8	6	8	2	5
60	4	11	11	5	18	5	8	10	6

CHRISTENINGS.

In St. George's Church, on Monday, the 29th August, by the Rev. GEORGE HOUGH, M.A., *Senior Colonial Chaplain.*

A son of Mr. John Jearey, baptized John Thomas

A son of Mr. Edward Brown Kirton, baptized William Henry.

A daughter of Mr. John Graham, baptized Harriet.

A son of Mr. John Curren, baptized Edward James.

A daughter of Mr. William Boone, baptized Christianna Maryann.

A daughter of Mr. William Edwards, baptized Maria Wilhelmina.

A son of Mr. Thomas Adams, baptized William Ravenscroft.

At Rondebosch Church, by the Rev. J. FRY.

July 28. A daughter of H. Watson Esq., baptized Emily Elizabeth.

31. An adult person, baptized Jones.

31. An adult person, baptized William.

Aug. 7. A son of Mr. W. Cooper, of Wynberg, baptized Henry William Alexander.

DEATH.

Aug. 24. Mrs. Jane Lolley, aged 48 years.

SHIPPING INTELLIGENCE.

Passengers per *Abercrombie Robinson*, Mesds. Lindsay, Ducat, Ward, and Rawstorne; Lieut. Col. Lindsay; Major D. Ducat; Capts. B. E. M. Gordon, J. Ward, and Rawstorne; Lieuts. J. C. Cahill, E. W. Jennings, R. Stein, and J. A. Cruickshank; Ensigns C. Capel, Howard, McEnroy, Cochrane, Ownag, Metcalf, and Lavers; Assist. Surg. J. H. E. Stubbs; 8 children; 454 Rank and File, 36 women and 48 children 91st Regt.; Ensigns A. Dalzell, and C. J. Hamilton; 32 Rank and File, 2 women and 1 child 27th Regt.; Lieut. E. G. Cannon; Ensign J. Borrow; 11 Rank and File, 1 woman and 4 children C.M.R.; Lieut. J. R. Black R.N., Admiralty Agent, in charge.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Sept. 3. *Waterloo*, British iron schooner, 158 tons, H. Brock, from the Downs May 21, to this port. Cargo sundries. Passenger, Mr. Armour. Brings a mail.

Thomson, Watson & Co., Agents.

DEPARTURES FROM TABLE BAY.

Sept. 3. British brig *Britannia*, W. Volum, to Mossel Bay and Knysna.

VESSELS IN TABLE BAY,

With their Commanders, Destinations, and Agents.

BRITISH—SHIP.

John Bagshaw, N. Reddington.—London.—Thomson & Co.

BARKS.

Cape Packet, C. Lamb.—(Uncertain.)—Home & Co.
Hamilton Ross, R. H. Allen.—(Uncertain.)—H. Ross & Co.
John, J. Davey.—London.—Borradailes & Co.
Mary Ray, W. Ellwood.—Mauritius.—J. Searight & Co.
Susan Crisp, E. Cobden.—Simon's Bay.—Phillips & Co.
Wanderer, G. Herbert.

BRIGS.

Hebe, T. Younger.—London.—Borradailes & Co.
Henry Hoyle, J. Griffith.—(Uncertain.)—Thomson & Co.
Jean, J. H. J. Clark.—London.—Phillips & Co.
Reform, J. Cloid.—Breede River.—J. Jearey.
William Pitt, J. Frances.—Mauritius.—Dunell & Co.

SCHOONERS.

Agenoria, J. Durell.—Algoa Bay.—T. Ansdell.
Barrys, J. Dixon.—Breede River.—Thomson & Co.
Conch, W. Bell.—Algoa Bay.—J. Smith.
Eliza Scott, J. C. Ahier.—(Uncertain.)—F. Collison & Co.
Ghika, J. Sedgwick.—Algoa Bay.—Thomson & Co.
Hero, G. Archer.—Algoa Bay.—J. Jearey.
St. Helena, W. Mann.—Mauritius.—J. Smith.
Sophia, W. Barrey.—(Uncertain.)—Phillips & Co.
Mary, J. Reid.—Algoa Bay and Port Natal.—J. Smith.
Mazeppa, G. Watts.—Algoa Bay.—J. Smith.
Velox, J. Adams.—St. Helena.—Phillips & Co.
Waterloo, H. Brock.—(Uncertain.)—Thomson & Co.

SLOOP.

Albatross, T. Ryan.—Mossel Bay.—Com. Wharf Comp.

AMERICAN—BARK.

Fairfield, J. Holmes.—To a market.—L. Chase.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

Sept. 1. H.M. Frigate *Winchester*, 50 guns, Capt. C. Eden, with Rear Admiral the Hon'ble Sir Josceline Percey, C.B., Commander in-Chief on the Cape and African Station, from England June 9, and Rio de Janeiro Aug. 5, to Simon's Bay. Passengers, the Hon. Mrs. Percey; Mrs. Brown; Misses (3) Percey, and Sheppard; and Mr. Hawkins, Commissariat.—Brings a large mail.

VESSELS IN SIMON'S BAY,

With their Commanders, Destinations, and Agents.

H.M. Frigate *Southampton*, Capt. T. Ogle.—England.
H.M. Frigate *Winchester*, Capt. C. Eden.
H.M. Frigate *Isis*, Capt. Sir J. Marshall, Kt.—China.
H.M. Sloop *Hyacinth*, Commander G. Goldsmith.—St. Helena and England.
H.M. Brig *Lily*, Commander G. Baker.—Port Natal.

BARK.

Velore, W. Bell.—Madras.—Dickson & Co.

VESSELS IN ALGOA BAY,

With their Commanders, Destinations, and Agents.

BARK.

Harriet, W. Duthie.—(Uncertain.)—W. & J. Smith & Co.

BRIGS.

Colony, J. Penny.—(Uncertain.)—
Harlequin, G. Garwood.—(Uncertain.)—J. O. Smith.
Lively, T. H. Martyn.—London.—Maynards & Co.
Mary Halket, J. Gardiner.—(Uncertain.)—
Richmond, W. Furbur.—London.—Maynards & Co.

SCHOONER.

Margaret, J. Watson.—(Uncertain.)—J. O. Smith.

SLOOP.

Ann & Mary, R. Philp.—De Lagoa Bay.—D. Phillips.

VESSEL IN THE KOWIE RIVER.

STEAMER.

Sir John Saint Aubyn, W. Train.—Table Bay.—W. Cock.

MARKT PRYZEN

Tot den 5 September, 1842.

Aloe per pond	Aloes per pound	0 — 9½ St.
Amandelen, per 1,000	Almonds, per 1,000	½ — 1½ Rds.
Appelen, per lb.	Apples, per lb	4½ — 12 St.
Abrikozen, per ditto	Apricots, ditto	7½ — 9½
Aardappelen per mud.	Potatoes, per muid	6 — 9½ Rd.
Azyn, per legger	Vinegar, per leag.	40 — 48
Boonen per mud	Beans, per muid	14 — 17
Balken, per stuk	Beams, each.	0 — 0
Boter, pr. lb.	Butter, per lb.	32 — 54 St.
Brandewyn, per legger	Brandy, p leag	118 — 160 Rd.
Bokkevellen	Buck Skins	½ — 1½
Drooge Ossenhuiden	Dry Ox Hides	3 — 5½
Eenden en Makouwen	Ducks & Musc. do.	1½ — 1½
Erwten, per mud	Peas, per muid	14 — 15
Garst, dito	Barley, per muid	6 — 6½
Ganzen, per stuk	Geese, each	1½ — 2
Haver, per mud	Oats, per muid	4½ — 5½
Hooi, per 100 ponden	Hay, per 100 lbs.	3½ — 3½
Hoenders per stuk	Hens, each	½ — 1
Houtskolen, per zak	Charcoal, p sack	½ — ½
Honing, pr. lb.	Honey, per lb.	12 — 16 St.
Kazen, Kaap. per lb.	Cheese, Cape, p. lb.	0 — 0
Kalkoenen elk	Turkeys, each	2½ — 4 Rd.
Kaf, per 16 zakken	Chaff, 16 sacks	26 — 30 Rd.
Kalk, schulpe, pr ½ aam	Lime, Shell, p ½ aum	0 — 0
—— Steen	—— Stone ditto	½ — ½
Koorn, —— 10 Mud.	Wheat 10 muids	14½ — 183 Rd.
Linzen, per mud	Lentil per muid	11 — 19½
Melies, per mud	Maize per muid.	7½ — 8½
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, p., 100lb	0 — 7½
Okkernoten per 100.	Walnuts, per 100.	0 — 12 St.
Oliphantstanden pr. pond	Elephants' Teeth, lb	0 — 61
Peren, per pond	Pears, per lb.	2½ — 4 St.
Persiken, dito	Peaches, ditto	4½ — 10
Planken, per voet	Planks per foot	0 — 0
Rogge, per mud	Rye, per muid	6 — 7½ Rds.
Rozynen, per pond	Raisins, per lb.	3½ — 6½ St.
Tabak, per pond	Tobacco, per lb.	18 — 21½ St
Strooi, per 16 zak.	Straw, p. 16 sacks	0 — 0 Rds.
Tyger, Leeuwen & Struis Vellen, per stuk	Lion, Tiger, & Ostrich Skins	2½ — 8½
Uyen per mud	Onions per muid	6 — 8½
Varkens, gemeste	Pigs, fattened, ea.	30 — 37
—— ongemeste	—— unfattened	15 — 20
—— speen	—— suckling	2½ — 3½
Vederen, Struis, pr. stk.	Feathers, Ost. ea.	½ — ½ Rd.
—— Bedde per lb.	—— Bed per lb.	1½ — 1½ Rds.
Vet, of talk, per pond.	Suet or Tallow, p. lb.	0 — 11 St.
Vygen per pond.	Figs, per lb.	12 — 16
Wyn, ordinaire, per legger	Wines, ordinary p. leg.	35 — 0 Rds
Pontak	Pontac	0 — 0
Wol, Schapen p lb.	Wool, per lb.	21½ — 32 St.
Zoetelimoenen per 100	Oranges, per 100	1½ — 1½ Rds.
Zout per mud	Salt, per muid	3½ — 4½
Zuurlemoensap per ½ aam	Lemon Juice, ½ aum	0 — 9
Zoolleder per ½ huid	Sole Leather, ½-hide	0 — 8
Zeep, per pond	Soap, per lb.	0 — 12 St.

CAPE TOWN:—Edited by C. J. Brand, and Printed and Published by J. J. H. Smuts, 92, Wale-street.—Proprietor P. A. Brand, 93, Wale-street.